

onafhankelijk dagblad
voor Aruba en de
Nederlandse Antillen
opgericht in 1884

abonnementsprijs Af 27,50
losse nummers Af 1,50
woensdag met
Business Napa Af 1,75
zaterdag met Napa Af 1,75

zaterdag
24 oktober 2009
jaargang 125
nr 244

AMIGOE



5 Aruba

Lopen
voor
schildpadden



6 Sport

Rossi op
poleposition



8 Financieel

Recessie
herinnert aan
beurskrach 1929



9 Wereld

Moeder
'ballonjongetje'
bekent schuld



Meer gedeputeerden op Curaçao in overgangsfase

WILLEMSTAD — Het Bestuurscollege werkt aan een concept-voorstel voor een eilandsverordening om het aantal gedeputeerden in het Bestuurscollege uit te breiden. Dit bevestigt gedeputeerde Zita Jesus-Leito (Algemene Zaken, PAR). De uitbreiding is noodzakelijk om de taken van het Land te kunnen overnemen.

Op dit moment telt het BC van Curaçao zes gedeputeerden. De Eilandenregeling Nederlandse Antillen (Erna) schrijft voor dat het Bestuurscollege uit minimaal twee en maximaal zeven gedeputeerden kan bestaan. Volgens artikel 47 van de Erna kan het aantal gedeputeerden worden verhoogd. Daarbij moet de kanttekening worden geplaatst dat

‘dit aantal steeds minder zal zijn dan de helft van het aantal leden van de Eilandsraad’. De Eilandsraad telt op dit moment 21 leden. Dit houdt in dat het aantal gedeputeerden van het BC naar maximaal negen kan worden verhoogd. Volgens Jesus-Leito werkt het BC aan een dergelijke eilandsverordening. “We zijn ermee bezig. Bij de overdracht van taken van

het Land naar het Eilandgebied moet het aantal gedeputeerden worden verhoogd. Met de huidige bezetting van het BC zijn we niet in staat alle taken die van het Land naar het eilandgebied worden overgebracht over te nemen. Daarom moet het aantal gedeputeerden omhoog.” Jesus-Leito kon vanochtend niet aangeven met hoeveel het aantal gedeputeerden zal worden verhoogd. De verwachting is dat in januari volgend jaar de eerste taken van het Land naar de verschillende eilandgebieden zullen worden overgeheveld.

Gevangenen Brazilië levend verbrand



RIO DE JANEIRO — Tijdens een gevangenisoproer in de Braziliaanse kustplaats Joao Pessoa zijn gisteren zeven gedetineerden levend verbrand. Bijna vijftig personen raakten gewond door het geweld.

Gevangen kwamen in opstand toen een van hen moest worden overgeplaatst naar een strengere gevangenis, meldde een woordvoerder van de militaire politie. Leden van rivaliserende bendes vielen elkaar aan en staken de boel in brand.



Foto: Shadë Cybulkiewicz

Op de foto is te zien waar het afval wordt gedeponeerd voordat het in de machines van de afvalcentrale wordt gegooid.

ORANJESTAD — “Alle kosten zijn tot nu toe ver binnen het budget.” Hiermee veegt Jonathan Tromp, manager van het nieuwe afvalverwerkingsbedrijf van Serlimar op Parkietenbos, alle geruchten over budgetoverschrijding en financiële problemen voor de afvalcentrale resoluut van tafel. “Het gaat heel goed. Serlimar hoopt dat de nieuwe regering ons ook gaat steunen en ons helpt dit project verder uit te werken”, aldus Tromp.

door onze verslaggever
Shadë Cybulkiewicz

Het dumpproject werd vanaf het begin geplaagd door vertragingen, rechtszaken en controverses. Uiteindelijk

werd de afvalverwerkingscentrale in juli van dit jaar in gebruik genomen. De centrale zou huisvuil verwerken tot een soort onschadelijk versnipperd afval genaamd fluff. Deze substantie zou

volkomen veilig zijn en gebruikt kunnen worden als meststof in boomkwekerijen. Bovendien zou op termijn worden gekeken naar uitbreiding van de faciliteiten en naar het eventueel fabriceren van alternatieve brandstof en bouwmaterialen uit de fluff. De Amigoe heeft echter uit betrouwbare bron vernomen dat de kosten van elektriciteit, diesel en het vervangen van onderdelen van de machines die het afval verwerken, aanzienlijk zijn. Zo zou

er sprake zijn van elektriciteitsrekeningen van 22.000 florin en maandelijkse kosten van 10.000 florin aan diesel. Tromp vertelt: “De kosten aan elektriciteit zijn natuurlijk niet laag, we spreken hier van machines van 480 volt. Dus het is niet gek dat we veel elektriciteit verbruiken. Maar alle kosten zijn tot nu toe ver binnen het budget gebleven.”

Vervolg op pagina 3
Dumpplaats ziet er veel beter uit

Niet-Engelstaligen in Dallas beboet

DALLAS — Politieagenten in de Amerikaanse stad Dallas hebben zeker 39 latino's een bekeuring gegeven, omdat ze geen Engels spraken. De politiechef van de stad in Texas erkende dit weekinde dat zijn agenten hun boekje te buiten wa-

ren gegaan. De politiechef maakte excuses aan de gemeenschap van latino's, Amerikanen van Latijns-Amerikaanse afkomst. De mensen die hun boete al hadden betaald, krijgen hun geld terug. De kwestie kreeg aandacht toen een 48-jarige

Spaanstalige vrouw naar de rechter stapte omdat ze een boete had gekregen voor het niet beheersen van het Engels. Tijdens de behandeling van haar zaak werd duidelijk dat tientallen andere latino's om dezelfde reden waren beboet.

Opnieuw drugsonderzeeër onderschept



Foto: AFP

ESCUINTLA — Een vaartuig van de Amerikaanse kustwacht sleepte gisteren voor de kust van Guatemala een mini-onderzeër weg waarmee Colombiaanse drugsmokkelaars afgelopen week tien ton cocaïne probeerden te vervoeren. De drugs hadden een straatwaarde van zo'n tweehonderd miljoen dollar. Vorige maand werden al zeker twee andere onderzeeërs met hetzelfde obscure doel onderschept.

Venezuela weert voedsel uit Colombia

CARACAS — De Venezolaanse regering heeft gisteren besloten om de import van pluimvee vanuit Colombia te stoppen. De import van ander vlees wordt vanaf mei gestopt, zo meldde de Venezolaanse krant *El Universal* gisteren.

De handelsrelaties tussen de twee Zuid-Amerikaanse landen zijn al gespannen, maar met deze laatste maatregelen zijn ze nog meer verslechterd. De Venezolaanse minister van Voedsel Félix Osorio meldde dat zijn departement sinds september geen licenties meer heeft afgegeven aan Colombia voor de invoer van Colombiaanse goederen en rauwe materialen. “We zullen geen vergunningen meer uitschrijven voor Colombia, zeker tot het einde van het jaar”, zo benadrukte hij.

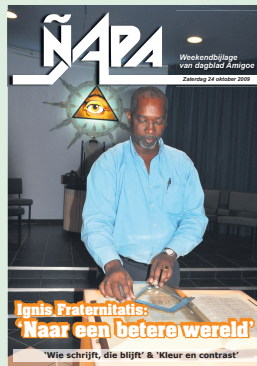
Zo hebben handelsschepen al rechtsomkeert moeten

maken bij het bereiken van Venezolaans territorium. De minister gaat er niet van uit dat met het einde van de handelsrelaties de voedselvoorziening voor zijn eigen markt in het gevaar komt aangezien Venezuela verdragen heeft met Brazilië, Bolivia, Argentinië, Nicaragua en Paraguay om het voedsel

uit Colombia te vervangen. José Rozo, president van Fedecámaras, Federatie van Kamers van Handel en Industrie, zei dat de handel tussen de twee landen op dit moment al volledig stilstaat. Volgens hem hebben zo'n vierduizend mensen hun baan verloren in de afgelopen anderhalve maand.



deze week:



‘Naar een
betere wereld’

‘Cas di Cultura
roert de trom’

‘Wie schrijft,
die blijft’

GEEF HET GOEDE VOORBEELD ACHTER HET STUUR



STUURWIEL AAN DE RECHTERKANT:
een gevaar op de weg!



VOOR EEN VEILIG VERKEER

ARUBA DAILY ENTERTAINMENT



Vrijdag 30 Oktober
Groot Halloween Event around
Cafe The Plaza
And The Mall.

Geopend de gehele week
van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826



Dominicanessenstraat 10
Oranjestad, Aruba
Tel: 5839077

Maandag happy hour van 18:00 tot 19:00

Keuken open vanaf 17:00 tot 22:30
Geopend vanaf 17:00 - 02:00
Tel. : 583-9077 Zondags gesloten



Happy Hour
17:00 tot 19:00
Dutch hour

L.G. Smith Blvd. 13
Tel. 583-2334



“Dit is het
ideale
moment
voor een
koude Polar”



ONTBIJT, LUNCH, DINER & BORRELEN
UITGEBREID MENU MET BESCHIEDEN PRIJZEN
DAGELIJKS LUNCH & DINER SPECIALS
IDYLLISCH GELEGEN AAN ORANJESTAD MARINA
GRATIS WIFI INTERNET
AIRCO, BAR, TERRAS & LOUNGE
OPEN: MA T/M ZA (7:00am - 3:00am)

RENAISSANCE MARKETPLACE · L.G. SMITH BLVD. 82 · ORANJESTAD ARUBA
T: 588 7996 · F: 588 7996 · WWW.CILO-ARUBA.COM · INFO@CILO-ARUBA.COM



@ Renaissance

TOY STORY 2 3D

daily: 4:00 – 6:00
matinee: 12:00 – 2:00
late: 11:15

THE PRIVATE LIVE OF PIPPA LEE

daily: 6:45 – 9:00
late: 11:15

HET GEHEIM VAN MEGA MINDY

daily: 3:30 – 5:15 – 7:15 – 9:15
matinee: 12:00 – 1:45
late: 11:00

FAME

daily: 5:00 – 7:15 – 9:30
matinee: 12:30 – 2:45
late: 11:45

FINAL DESTINATION 4

daily: 8:00 – 10:00
late: 12:00

SORORITY ROW

daily: 4:15 – 6:30 – 8:45
matinee: 1:45
late: 11:00

SUSKE & WISKE

daily: 4:30
matinee: 12:15 – 2:30

THE STEPFATHER

daily: 6:15 – 8:30
matinee: 1:15 – 3:45
late: 11:00

@ Paseo Herencia

COUPLES RETREAT

daily: 5:00 – 7:30 – 9:45
matinee: 12:00 – 2:30
late: 12:00

LAW ABIDING CITIZEN

daily: 6:00 – 8:45
matinee: 12:30 – 3:15
late: 11:30

TOY STORY 2 3D

daily: 4:15 – 6:15
matinee: 12:15 – 2:15

FINAL DESTINATION 4

daily: 8:15 – 10:15
late: 12:15

ZOMBIELAND

daily: 4:00 – 6:00 – 8:00 – 10:00
matinee: 12:00 – 2:00
late: 12:00

SURROGATE

daily: 4:15 – 6:30 – 8:45
matinee: 1:45
late: 11:15

THE STEPFATHER

daily: 6:00 – 8:30
matinee: 12:45 – 3:15
late: 11:00

MATINEE: THUR - SUN | LATE: FRI & SAT

Fatum Pensioen Seminar 2009:

“Moving to a Sustainable Future for pensions in Aruba”

Bent u werkgever, ondernemer, fiscalist, belastingadviseur, accountant, tussenpersoon, personeelsmanager of simpelweg geïnteresseerd in de pensioenmaterie?

Praat dan mee over de toekomst van het pensioenstelsel van Aruba, tijdens het derde Fatum Pensioenseminar:

Datum: vrijdag, 30 oktober 2009
Locatie: Renaissance Convention Center
Tijd: 2.00 tot 5.00 pm

Presentaties:

‘Duurzame aanwezigheid in een continu veranderende wereld’

dhr. Diego Fränkel MM en
dhr. Dr. Steven Martina, Fatum

‘Kansen en bedreigingen voor een duurzaam pensioensysteem op Aruba’

mevr. drs. Jacqueline Geerds, Buck Consultants

‘Een duurzaam pensioen voor de directeur-Groot-Aandeelhouder’

mevr. mr. Cari Wolter, WTS-Consultants

‘Toezicht op pensioenfondsen en verzekeraars’

dhr. drs. Prakash Mungra RA,
Centrale Bank van Aruba

Bezoek voor inschrijving en meer informatie: www.fatumpensioen.aw of bel met Jason Solagnier bij Fatum, tel. 582-1111, tst. 3134 of tel. 745-2111.

Deelname aan het Fatum Pensioenseminar is gratis.



FATUM SEMINARIO
DI PENSIEN

Pensioen, responsabilidad di un y tur



(sporen van) een
zeeschildpad gezien?
Bel TURTLE HOTLINE :
592 93 93



BCBGMAXAZRIA

Now hiring: STORE MANAGER

If you have management skills, fluent in languages,
work knowledge of Excel, flexible, pleasant, team
player and organized.

Send us your CV to:

minouchehamers@hotmail.com

Renaissance Mall, LG Smith BLVD 82 Aruba T 5838984



Averechts uitpakken.

Helemaal verkeerd aflopen.
Tegengesteld uitpakken.



5 871 971

TE HUUR in : San Barbola

Knus vrijstaand huis te huur in de geliefde Residence
San Barbola vlakbij de stad. Voorzien van 2 slaapk.
waarvan 1 met airco en 1 badk. Volledig ommuurd,
aangelegde tuin en overdekte porch.

Afl 1.650,- p/m per direct beschikbaar

www.renthousearuba.com



ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.

Dienstverlening met een persoonlijk karakter

Tel. 582-2720 • Fax 582-2720

Beatrixstraat 34 • Oranjestad

email: insurance@asca.aw

Te koop

Zwarte mannetjes
“Labrador Retriever”
puppies

Met de eerste en
tweede vaccinatie
Afl. 450,- Cel: 564-8875



Quality services from a name you trust!

Computer Services

PC Repairs
PC Upgrades
Virus Removal

CERTIFIED PROFESSIONAL

SUN PLAZA MALL

ACT NOW CALL

583-9633

Te huur in Oranjestad

Vrijstaand een slaapkamer
appartement met terras. Ruime
woonkamer met open keuken,
volledig ingericht, geheel
airconditioned en op 5 min.
afstand van hartje Oranjestad,
keuken met washer/dryer.
Heet water. Prive telefoon.
Prijs inclusief water, electra, gas,
1x per week schoonmaak en
linnengoed Afl. 1650,- per maand.
Voor meer info: tel. 582-4953

you're
so unique
... so is your style

banjolux
your place your style

bathrooms | closets | tiles | laminate

Schotlandstraat 55 - Tel. 588 0565

www.banjolux.com

laminate



Club Arashi op het nippertje gered

ORANJESTAD — Bijna was het strandfeest Club Arashi vanavond bij Papas Beach Bar niet doorgegaan. Vanochtend besloot de rechter dat het feest ‘doorgang kan hebben’ en dat ‘het podium alsmede de uitgifte van dranken op het strand is toegestaan’.

Een vergunning voor het feest, aangevraagd op 2 en 15 oktober werd uiteindelijk toegekend, maar met dusdanige voorwaarden dat het feest eigenlijk geen doorgang zou kunnen vinden. Struikelblok zou met name het gebruik van het strand voor een dj-podium en drank- en etensverkoop zijn. De ver-

gunningsvoorschriften zouden dat verhinderen. De eigenaren van Papas besloten een kort geding aan te spannen tegen het Land Aruba om alsnog via de rechter te proberen een vergunning te krijgen voor het feest. Gezien de organisatie minimaal 1500 man verwacht zou afzegging van het strand-

feest niet alleen tot een forse financiële strop leiden, maar ook tot eventuele consequenties voor de openbare orde, aldus Gabri de Hoogd, advocaat van Papas. “Massaal gedingden kunnen niet meer tijdig afgezegd worden en zullen toch verschijnen. Dat leidt vervolgens tot teleurstelling en frustratie, met mogelijke verstoringen van de openbare orde.” De rechter bleek gevoelig voor de argumenten van Papas en besloot het feest doorgang te geven. Wel stel-

de de rechter dat de uitgifte van drank op het strand ‘zo dicht mogelijk bij het restaurant wordt georganiseerd. Bovendien moet de organisatie zorgen voor 1 beveiligingsmedewerker per 100 bezoekers. Tenslotte moet het strand na afloop van het evenement zo snel mogelijk worden gereinigd. Het feest begint vanavond om zes uur en duurt tot drie uur ’s nachts. Verschillende djs, waaronder de Nederlandse dj Sander, draaien vanavond op het strandfeest.

Expo Cas geopend



ORANJESTAD — Woonbeurs Expo Cas 2009 is gisteren geopend. Op 23, 24 en 25 oktober kunnen bezoekers van de beurs terecht bij meer dan 100 kraampjes met verschillende woonproducten en services. Iedereen die plannen heeft voor het bouwen of verbouwen van een huis of de aanleg of het verfraaien van een tuin kan op de beurs terecht. Toegang tot de beurs bedraagt vijf gulden. De woonbeurs kan vandaag en morgen nog van twaalf uur ’s middags tot acht uur ’s avonds bezocht worden.

Verhuizing containerhaven

ORANJESTAD — “Indien op korte termijn een doorstart kan plaatsvinden van de voorbereidingen, zal over twee jaar waarschijnlijk de eerste container in Barcadera gelost kunnen worden.”

Hiermee wil Alfonso Boekhoudt, directeur van de Aruba Ports Authority, duidelijk maken dat de verhuizing van de containerhaven van Oranjestad naar Barcadera niet twee jaar op zich moet laten wachten. Het vele werk dat nog verricht moet worden, heeft volgens de directeur betrekking op ‘technische, operationele en inhoudelijke zaken van de verhuizing’. Boekhoudt reageert hiermee op een artikel dat

gisteren in deze krant verscheen, waarin stond dat ‘de verhuizing van de containerhaven naar Barcadera op korte termijn zeker nog niet zal plaatsvinden’. Directeur Boekhoudt laat weten dat ‘het beeld dat geschetst wordt met dit artikel niet juist is’. In een interview na het gesprek met formateur Mike Eman (AVP) had Boekhoudt gezegd dat er nog veel werk te verrichten is en ‘dat de verhuizing op korte termijn, denk aan één jaar of minder, niet mogelijk is’. Hij zei toen: “In de komende twee jaar willen we alle noodzakelijke werkzaamheden verrichten, zodat de afhandeling van containers verhuisd kan worden van Oranjestad naar Barcadera.”

Ys bezoekt Eman

ORANJESTAD — Oud-premier van de Antillen Étienne Ijs heeft gisteren een bezoek gebracht aan formateur Mike Eman (AVP). Hij was eigenlijk voor persoonlijke redenen op het eiland maar kon het niet laten een bezoekje te brengen aan ‘zijn vriend Mike’.

Ys feliciteert Eman met de overwinning van politieke partij AVP afgelopen september. Gedurende het onderhoud met de formateur spraken de vrienden over verschillende gemeenschappelijke interesses. Ys maakte duidelijk dat hij niet meer actief is in de politiek. Wel is hij nog lid van de partij PAR en adviseert hij de regering op het gebied van staatkundige structuur. Tijdens het onderhoud waren ook Mito Croes, Benny Sevinger en Mike de Meza aanwezig.

Boete voor 24 kilo illegale schelpdieren

SAN NICOLAS — Politieagenten hebben recentelijk een persoon aangehouden in het bezit van 24 kilogram Calo (Eustrombus Gigas). Aangezien het schelpdier beschermd is, kreeg de eigenaar een fikse boete en werden de zeelslakken in beslag genomen. De eigenaar verklaarde dat hij de zak met schelpdieren net van een visser had gekocht. Hij wist alleen niet meer van wie precies. De agenten hebben de betreffende vissersboot niet teruggevonden. Aangezien er nog maar heel weinig van deze soort zeelslakken in de Arubaanse wateren voorkomen, worden de dieren beschermd door de Natuurbeschermingsverordening en een verdrag van de *Convention on International Trade in Endangered Species* (Sites). Voor meer informatie hierover kunnen belangstellenden bellen met de Veterinaire Dienst op telefoonnummer 585-0400.

Dumpplaats ziet er veel beter uit

Vervolg van pagina 1

Over de maandelijkse kosten kon Tromp geen details geven. “Die cijfers weet ik niet.” Verder zegt Tromp: “Al zouden we bij wijze van spreke één miljoen betalen aan elektriciteitskosten, het blijft toch binnen het budget. Maar wat Aruba ervoor in ruil krijgt is de moeite waard. De dumpplaats was vroeger geen zicht, nu fluff gemaakt wordt van het afval, ziet de dumpplaats er stukken beter en netter uit. Ook aan de toeristen die voor het eerst op het vliegveld komen, geeft dit een betere indruk.” Minister van Milieu Booshi Wever zei tijdens de opening van de afvalverwerkingscentrale afgelopen juli dat gekeken wordt naar de uitbreiding van de faciliteiten. Hij beloofde de buurtbewoners ook dat ‘de bruinigrijze heuvels in de omgeving plaats zullen ma-

ken voor grasheuvels’ en dat de kust bij Barcadera weer schoon wordt. Manager Tromp vertelt dat alle plannen van uitbreiding nu in handen van de nieuwe regering liggen. “Ik hoop dat ze dit project verder financieren. Zo niet, zoeken we zelf wel een manier om het allemaal voort te zetten.” Zo zei Tromp dat een samenwerking met Ecotech een perfecte combinatie zou zijn.

Een woordvoerder van Serlimar vertelt verder dat er binnenkort een gesprek volgt met de nieuwe regering om zo te bespreken hoe en wat er met de fluff gedaan wordt. In tussentijd wordt niets gedaan met de fluff. Wel is een team aanwezig bij de centrale die aan het experimenteren is om zo te zien hoe er mest van gemaakt kan worden. “De fluff heeft nu te veel natrium en daarom gooien

we er sinaasappels, bananen, appels en water in om te kijken of de hoeveelheid natrium minder wordt, zodat we de fluff spoedig als mest kunnen gaan gebruiken”, vertelde één van de werknemers van het laboratorium. Tromp vertelde ook dat een groep Amerikaanse investeerders geïnteresseerd zouden zijn om brandstof te fabriceren uit de fluff en deze aan Aruba te verkopen. “Maar het is een kwestie van wachten op wat de nieuwe regering gaat doen, want voor al deze uitbreidingen hebben we extra machines nodig”, aldus Tromp.

Animal Rights Aruba

We save, We care, We educate!

E-mail: araa@setar.net.cw
Website: www.Animalrightsaruba.org
Tel: 5887709/5945393
Voor donaties: via PayPal zie website

Voorzitter ASU: ‘Aan nieuwe stadions alleen heb je niets’

ORANJESTAD — Ondanks de vele nieuwbouw aan stadions en sportfaciliteiten is de beoefening van sport op Aruba flink achteruitgegaan volgens Gerald Franca, voorzitter van de Aruba Sport Unie (ASU). “Met stadions alleen bouw je de sport niet aan. Kijk naar Jamaica. Wij hebben twee stadions die kwalitatief ver uitsteken boven hun beste faciliteit maar geen van onze voetbalteams komt maar in de buurt van wat zij hebben. Er moet geïnvesteerd worden in mensen. Zonder investering in materiaal en atleten heb je niets aan de stadions waar je zoveel geld in hebt gepompt. Met materiaal bedoelen we niet alleen een bal, maar ook trainers en materiaal om die trainers beter te maken. Die tien miljoen die ze hebben gestopt in een stadion, hadden ze beter geïnvesteerd in de bestaande faciliteiten in alle wijken en in materiaal en personeel, zodat de sport zelf op Aruba er

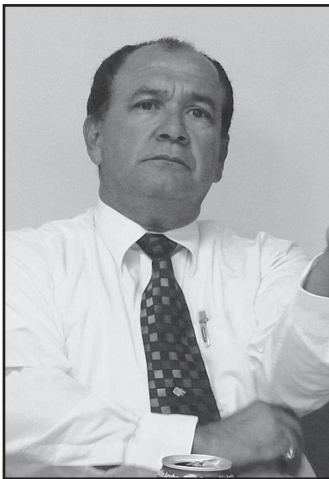


Foto: Arvin Roemijn

Gerald Franca, voorzitter van Aruba Sport Unie.

beter van wordt. Nu hebben ze stadions gebouwd, maar voor wie? Je kan net zo goed een nieuw ziekenhuis bouwen, maar als je geen dokters hebt die met de nieuwe apparatuur kunnen werken dan gaan de patiënten alsnog dood.” Volgens Franca is mede hierdoor de jeugd ont-

spoord. “Goede begeleiding op het sportveld gaat mee naar school en op weg terug naar huis. Het draagt bij aan de samenleving.”

Olympiade

ASU organiseert op 1 november weer haar olympiade. “De negentien sportfederaties op het eiland komen samen en dat is toch vrij uniek”, aldus Gerald Franca. Om half negen ’s ochtends vindt de openingsceremonie plaats in het Joe Laveist Sportpark. Vanaf dan wordt tot in de middag gesport in het sportpark, in de YMCA, de gymzalen van EPB en Prinses Christina en op Rodgers Beach. De sportdisciplines zijn uiteenlopend: van atletiek, voetbal, basketbal, badminton, wielrennen en zelfs *paso fino* dressuur, tot aan tang so do, kendo, ryo bu kai, aquathlon en duathlon, cricket, schermen, capoeira en windracen. De toegang tot alle evenementen is gratis.

KvK stuurt missie naar Colombia en Panama

ORANJESTAD — De Kamer van Koophandel (KvK) oganiseert een economische missie naar Colombia en Panama. In de maanden februari en maart kunnen Arubaanse zakenlieden allereerst voor een tweedaags bezoek naar Colombia om te kunnen netwerken met Colombiaanse bedrijfsleiders. Daarna staat een bezoek gepland aan Panama. Daar kan worden deelgenomen aan Expocomer, de grootste commerciële beurs van de Caribische regio.

Tijdens het verblijf in Colombia kunnen deelnemende bedrijven via ‘matchmaking’ kennismaken met Colombiaanse bedrijven en leveranciers. Er worden presentaties gehouden over de Colombiaanse markt, de meest actuele ontwikkelingen en hoe het best zaken te doen daar. KvK krijgt in dit initiatief samenwerking van de koninklijke ambassade in Colombia en de *Camara de Comercio Colombo Centroamericana y de El Caribe*. Hun input is volgens KvK van uiterst belang gezien hun kennis en expertise binnen de Colombiaanse markt. Drie jaar geleden kwam de eerste missie vanuit Colombia naar Aruba en dit jaar werd dit nogmaals herhaald, wat geleid heeft tot een flinke groei in de handel tussen beide landen.

Panama staat bekend als verzamelpunt van goederen uit de hele wereld en heeft een van de meest belangrijke vrije zones in de regio. Aruba stuurde in 2007 een officiële delegatie met verte-

genwoordigers van zowel de publieke als de privésector naar de beurs Expocomer. De beurs, met meer dan 400 stands werd door ruim 20.000 bezoekers uit de hele wereld bezocht. De editie van 2010 heeft al bevestiging gekregen van een flink aantal deelnemende landen, waaronder Brazilië, China, De Verenigde Staten, Nederland, Spanje, Mexico, Argentinië, Chili, Canada en Trinidad & Tobago. Momenteel is KvK bezig een stand voor Aruba te verkrijgen. Voor meer informatie of om te registreren voor deelname kan gebeld worden met de afdeling Business Information & Support van de Kamer van Koophandel op 582-1566. Ook kan gemaild worden met businessinfo@arubachamber.com.

Hubert Kip: 50 jaar in het casinowezen



Foto: Cbmed

ORANJESTAD — Hubert Kip, medewerker van Stellaris Casino is gisteren in aanwezigheid van vele collega's en pers tijdens een speciale receptie in het zonnetje gezet. Ter ere van zijn 50-jarige carrière in de toerismebranche kreeg Kip gisteren door Peter Keijzer, directeur van het Marriott hotel, een plakkaat uitgereikt. Hij werd hartelijk bedankt voor zijn toelozende inzet en bijdrage aan de toeristische industrie en het casinowezen in het bijzonder.

KvK:

‘Tarievenstelsel invoerrechten schreeuwt om verandering’

ORANJESTAD — De Kamer van Koophandel (KvK) heeft recentelijk laten weten dat de tarieven van invoerrechten aangepast zouden moeten worden. “Het huidige tarievenstelsel schreeuwt om verandering.” De Kamer stelt voor om één tarief te hanteren om zo papierwerk en rompslomp te verminderen en het hele douaneproces te versnellen.

De suggestie voor één tarief voor alle producten wordt onder meer onderschreven door de Foreign Investment Advisory Service (FIAS) van de Wereldbank. “Veel goederen die Aruba binnenkomen, zitten in containers. In deze containers zit vaak een grote verscheidenheid aan spullen, die allemaal een apart tarief kennen.” Gevolg hiervan is dat het lang duurt voordat

alle benodigde documenten klaar zijn en dat bedrijven vaak lang op vrijgave van hun producten moeten wachten. Volgens de KvK zullen ook klanten profiteren van een uniform tarief. “Het hele douaneproces wordt makkelijker, sneller en goedkoper.” Deze verlaging in kosten kunnen consumenten weer terugvinden in de prijzen van de producten. Om verdere kostenverlaging te bevorderen, stelt de Kamer ook voor om een elektronisch documentatiesysteem in te voeren. Tenslotte wil de Kamer ook een nultarief voor bepaalde producten aanraken. “Dit om bepaalde economische ontwikkelingen te stimuleren.”

Vorige week liet de douane weten dat het ‘klaar is om op eigen benen te staan’. De dienst, die deel uitmaakt van de belastingdienst heeft een ondernemingsplan voor zelfstandigheid gemaakt. “Onderlinge contacten tussen de douane en de directie van de belastingdienst zijn allesbehalve optimaal geweest”, vertelde Sharina Hernandez, voorzitter van douanevakbond SADA, destijds aan deze krant. De Kamer is van mening dat eventuele zelfstandigheid van de douane, niet alleen moet worden gerealiseerd voor verbetering van de arbeidsomstandigheden van het personeel, maar vooral om de diensten beter te laten verlopen en goedkoper te maken. Iets wat Hernandez overigens onderschrijft. Volgens Hernandez krijgt een zelfstandige douane meer afdelingen en wordt dus een stuk efficiënter en meer klantgericht.

Traktatie? Receptie? Banquet? Of Speciale gelegenheid?

The Pastechi House®

PREMIUM
Pastechi's 10 smaken
Empanaditas 3 smaken
Bitterballen, Cheeseballs, Ham & Cheeseballs

Caya G.F. "Betico" Croes 42
Aruba
Telefoon: (00297) 582-4242
Columbusstraat 8-C | Punda
Curaçao
Telefoon: (005999) 461-7008

ARUBA ANIMAL SHELTER

Overleden

Hironimo A. Dijkhoff 19-10-2009
Rina I. Martinus Soliana 20-10-2009
Verna Starke 20-10-2009
Anaïska B. Merveille 20-10-2009
Maxime A.A Hughes 21-10-2009
Desmond A. Huntington 21-10-2009
Sra. Vda. Francisca Angel Koolman 22-10-2009
Edré R. Elskamp 22-10-2009

HET WEER

Weersverwachting voor de Benedenwindse eilanden geldig tot zondagmiddag 25 oktober 2009 om 12.00 uur:

Weer: licht- tot halfbewolkt met voornamelijk in de ochtenduren kans op een plaatselijke bui.
Verwachte maximumtemperatuur: 33° C;
minimumtemperatuur: 26° C.
Zonsondergang: 18.12 uur; **zonsopgang:** 06.27 uur.
Wind: tussen oost en oostzuidoost en matig, windkracht 3 tot 4 (12 tot 30 km/uur; 7 tot 16 knopen). Overdag af en toe vrij krachtig in uitschieters, windkracht 5 (31 tot 39 km/uur; 17 tot 21 knopen).
Weeroverzicht: in de komende 24 uur zal de aangevoerde lucht voldoende vochtig en onstabiel zijn om van tijd tot tijd meer bewolking tot ontwikkeling te doen komen boven onze regio. Uit deze bewolking kan dan een plaatselijke bui vallen op sommige plaatsen op de ABC-eilanden.
Zeecondities: rustig tot matig met de verwachte golfhoogtes op open zee tussen 0.5 en 1.5 meter.
Bijzondere verschijnselen: geen.
Tropische weersystemen: geen.
Vooruitzichten tot maandagmiddag: licht- tot halfbewolkt met plaatselijk een bui.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen om acht uur lokale tijd: Afgelopen 24 uur:

Station	Weertype	Max	Min	Regen mm
Aruba	zwaarbewolkt	34	28	0.0
Bonaire	zwaarbewolkt	32	28	0.0
Curaçao	halfbewolkt	32	28	0.0
St. Eustatius	lichtbewolkt	32	27	—
St. Maarten	lichtbewolkt	29	25	0.7
Amsterdam	lichte regen	15	07	0.4
Atlanta	geheel bewolkt	22	13	3.0
Bogotá	nevel	20	10	—
Havana	lichtbewolkt	32	25	—
Kingston	zwaarbewolkt	31	25	0.1
Miami	zwaarbewolkt	31	24	0.0
New York	geheel bewolkt	19	11	11.7
Paramaribo	halfbewolkt	35	23	0.0

AGENDA

KANTOORUREN
Bilderdijkstraat 16 (unit 2). P.O. Box 323; open van 08.00-16.30 uur; za. gesloten.

WACHTREGELING DOKTOREN
(ma. t/m za. van 18.00-07.00 uur)
24-25 oktober
San Nicolas:
via Centro Mediko Dr. Rudi Engelbrecht. Tel. 584-8833.
Oranjestad:
via Dr. Horacio Oduber Hospitaal. Tel. 587-4300.

EDMUND E. HARMS STICHTING
tel. 567-3740 of 593-0338.

NARCOTICS-ANONYMOUS HELPLINE
tel. 583-8989 (24 uur per dag)

AIDS-HOTLINE
tel. 582-3040 of 582-7352 (tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur).

COÖRDINATIEBUREAU DRUGSBESTRIJDING
(J.E. Irausquinplein 2-A)
Tel. 583-4554 of 583-4101.
Fax 583-3334.

STICHTING WIT GELE KRUIS
hoofdkantoor Koningstraat 22, Oranjestad. Tel. 582-4444; fax 582-4411.
Zowel voor de kraamzorg, zuigelingen-

en kleuterbureaus, wijkzorg, diëtiste alsmede informatie in het algemeen kan men tussen 14.00-17.00 uur bellen naar 582-4444. Voor urgente gevallen of administratieve zaken gelieve gedurende kantooruren te bellen.

KERKDIENSTEN KATHOLIEK
Brasil: za. 19.00 uur; zo. 09.00 en 19.00 uur.
Centro Pastoral: za. 19.00 uur; zo. 07.00, 09.00 en 18.30 uur.
Dakota: za. 19.00 uur; zo. 08.00, 10.00 (Ned.) en 18.00 uur.

Immaculada Concepcion: za. 19.00 uur; zo. 06.30, 09.00 en 18.30 uur.
Kapel Blue Army: za. 07.00 uur; Kapel Emmanuel: za. 19.00 uur.
Kapel Pos Chiquito: zo. 08.00 uur.
Oranjestad: za. 19.00 uur; zo. 06.30, 08.00, 10.00 en 19.00 uur.
Noord: za. 19.00 uur; zo. 07.30 en 18.00 uur.
Paradera: za. 19.00 uur; zo. 10.00 en 17.00 uur.
San Nicolas: zo. 08.30 en 18.30 uur.
Savaneta: za. 19.00 uur; zo. 10.00 en 17.30 uur.
Tanki Leendert: za. 19.00 uur; zo. 09.00 uur.

PROTESTANTE GEMEENTE
Oranjestad: zo. 10.30 uur (Ned./Eng.).
Piedra Plat: zo. 17.30 uur (Pap.).
San Nicolas: zo. 09.00 uur (Ned.).
Seroe Colorado: zo. 08.30 uur (Eng.).

NIEUW-APOSTOLISCHE KERK
(Goletstraat 5-A, Oranjestad)
zo. 10.00 uur kerkdienst (Ned.).

COLOFON

AMIGOE ARUBA
Tel: (297) 582-4333
Fax: (297) 582-2368
Bilderdijkstraat 16
Postbus 323
Oranjestad, Aruba

Directie:
E-mail:
directie@amigoe.aruba.aw

Redactie:
Sharina Henriquez
(coördinator)
Shade Cybulkiewicz
Alex Lacle
Arien Rasmijn

Amigoe.aruba@setarnet.aw

Administratie:
Zulaika Kelly (Abonnementen)
Grecia Willems (Advertenties)

Admin@amigoe.aruba.aw

Opmaak
Zulma Kock
avisoamigoe@setarnet.aw

Verkoop
sales@amigoe.aruba.aw

Distributie:
Zulaika Kelly
Zulma Kock
admin@amigoe.aruba.aw

Kantoor uren:
Maandag t/m Vrijdag
8.00am-4.30pm

Bankrekening nummers:
Caribbean Mercantile Bank
#20.65.19.03
Banco di Caribe #810278-01

Losse Verkooppunten Amigoe di Aruba

-Super Food
-Texaco (Sasaki)
-Texaco (Sero Blanco)
-Texaco (Wayaca)
-Valero (Boulevard)
-Valero (Sta. Cruz)
-Amsterdam manor
-Botica Eagle
-Bright Bakery
-Circle K

-S.Chow
-Green Hill Supermarket
-Kong Hing
-Ling & sons
-Plaza Book shop (Dakota)
-Wei Ming Supermarket
-Mundo Nobo Supermarket
-Fa Yang Supermarket
-Botica Noord

Slow Down Save a Donkey!



Donkey Sanctuary Aruba

Open: Mon - Fri 9 am till 12.30 pm
Sat - Sun 10 am till 3 pm

www.arubandonkey.org

5841063 5684091 - 9659977

Kraampakket voor a.s. moeders

Zoals u wellicht weet, biedt Visser Trading Aruba 2 soorten kraampakketten voor a.s. moeders één voor een ziekenhuisbevalling en één voor de thuisbevalling. Het pakket voor de ziekenhuisbevalling welke producten bevat van het gerenomeerde merk Heltiq (zoals kraamverband, steriele gazen, verbandwatten, alcohol en kamilosan) is verpakt in doorzichtig celofaan met een kleurrijke strik. Het is erg leuk om dit aanstaande moeders tijdens een "Babyshower" cadeau te doen.

Daarnaast is er een zeer uitgebreid assortiment producten van "Heltiq" verkrijgbaar voor moeders die thuis gaan bevallen. Deze producten zijn verpakt in een nieuwe, stevige, kleurrijke, kartonnen doos, die na de kraamperiode zeer goed bruikbaar is om bijvoorbeeld speelgoed of cadeau's in op te bergen. De pakketten zijn verkrijgbaar bij alle Visser-Botica's.



Heeft u vragen?

Neem dan contact op met
Visser Trading Aruba
Tel: 582-4022 • Fax: 582-7714

visser
TRADING

Attentie Jonge Studenten!!!

Competitie Brief Schrijven

Voor jongeren van 10 tot 15 jaar.
Doe mee aan onze Competitie Brief Schrijven
en maak kans op geweldige prijzen.

1^{ste} Prijs

3 Round-trip Tickets naar Miami

2^{de} Prijs



Lenovo Laptop
ANTRACO ARUBA GROUP

3^{de} Prijs

Weekend stay in **Holiday Inn**
SunSpree Resorts

Lever je brief in bij het Postkantoor Oranjestad vanaf 9 oktober tot en met 6 november, 2009

Het thema is:

Schrijf een brief aan iemand en vertel waarom je moet praten over AIDS en waarom je jezelf ertegen moet beschermen.

Verlies deze kans niet om jezelf te uiten en te winnen.

Voor het wedstrijdreglement en een inschrijfformulier kun je contact opnemen met je leraar op school of kom even langs bij onze klantenservice bij Postkantoor Oranjestad.

Aditionele sponsoring:

Top95
Mees Oegentje ou Soko

Rumba 91.5
RADIO



FREEWAY

FULL SERVICE ADVERTISING AND MARKETING AGENCY

ProGraphics
VAG - ORANJESTAD PRINTING

post aruba

‘Relating People’

Post Aruba N.V.
J.E. Irausquinplein 9
Tel.: 582 1900 / 528 POST
customerservice@postaruba.com
www.postaruba.com

Job opportunity

Tropical Bottling Co./Brouwerij Nacional Balashi N.V.
has the following job opportunity:

Marketing Coordinator

Marketing Coordinator supports the Sales department to maximize its sales by means of marketing, advertising and PR support and is responsible for executing the strategic marketing plan of our brands.

Required skills:

- Bachelors degree Marketing
- Prior experience in Marketing/Advertising
- Excellent verbal and written communication skills (English, Papiamentu, Dutch, Spanish)
- Flexible in working hours
- Knowledge of Photoshop/Illustrator is a plus
- Team player, dynamic, creative, accurate, organized

We offer:

- A dynamic working environment with attractive benefits
- Pension Plan
- MetaCare
- Opportunities to grow

To apply, please send your application to:

Human Resource Department
Tropical Bottling Co./Brouwerij Nacional Balashi N.V.,
Balashi z/n, St. Cruz
E-mail: hr@cocacola.aw



Beatles fan maakt collectie publiek

ORANJESTAD — Een ruimte gevuld met de geschiedenis van The Beatles, de wereldbekende popgroep uit de Engelse stad Liverpool; het bestaat op Aruba en de mensen van het eiland kunnen het vanaf nu met eigen ogen zien in het nieuwe *Arubaanse Beatles Museum*. “Niemand op het eiland en misschien wel het hele Caribisch gebied heeft zo’n unieke Beatlescollectie als ik. Dat durf ik wel met zekerheid stellen”, zegt Jan Hendrik Breeuwer (48).

door onze verslaggever
Mariska Bechis

Bij binnenkomst word je verwelkomd door de klinken van hun muziek, aan de muren hangen hun foto’s en de gastheer heeft voor de gelegenheid ook een shirtje van de bekende bandleden aangetrokken. The Beatles mogen dan wel geschiedenis zijn, maar in het huis van Jan Hendrik Breeuwer wordt de band nog op allerlei manieren herdacht. “Een dag zonder The Beatles, is een dag niet geleefd”, aldus Breeuwer, de oprichter van het museum. “Het is eigenlijk een uit de hand gelopen hobby. Ik ben sinds 1979 lid van de fanclub en vanaf die tijd heb ik ook altijd meegewerkt met de club en geschreven voor fanclubblaadjes. Bovendien ging ik ook mee naar Beatlesdagen om onze club bekender te maken en aan dit soort memorabilia proberen te komen.”

Nu probeert de fan zijn enthousiasme door te geven aan mensen op Aruba. “Deze band is op het eiland toch een beetje onbekend terrein, want hier heerst meer salsa, merengue en dergelijke muziek. Ik wil nu meer van de band laten zien en daarom mag iedereen die geïnteresseerd is, komen kijken en luisteren naar mijn collec-

tie”, vertelt Breeuwer. Hoewel het museum alleen uit één kleine kamer in zijn eigen huis bestaat, bewijst de Beatles-fan maar al te goed dat zijn unieke collectie een bezoekje waard is. Het materiaal gaat terug van de vroege jaren ’60 tot grofweg twintig jaar later. Nog voordat je het museum instapt, loop je langs een originele poster uit 1972. Toen maakte de band een tournee door Europa. “Deze komt echt uit die tijd en is niet, net als andere posters, nagemaakt”, legt de fan uit. Een meter verder hangt aan een deur een origineel lichtblauw ‘Beatles-jurkje’ uit 1964. Breeuwer: “Alle meisjes van een jaar of dertien droegen die dingen. Je kon ze zelf maken, want het werd als patroon verkocht in verschillende kleuren.”

Zelf afdraaien

Wanneer vervolgens de deuren van het werkelijke museum opengaan, stap je niet in de geschiedenis van The Beatles, maar letterlijk op deze geschiedenis: een groot vloerkleed van de bekende lp *Sgt. Pepper’s Lonely Hearts Club Band* bedekt een groot deel van de ruimte. Daarop staan de bandleden met allemaal bekende figuren uit die tijd, onder wie Bob Dylan, Johnny Weissmuller en Oliver Hardy, voor fans een bekend plaatje. Daar omheen staat een kast vol



Foto: Mariska Bechis

Nu het Beatles Museum officieel is geopend, zijn alle geïnteresseerden welkom in het eerste museum op Aruba dat zich volledig op The Beatles richt. Jan Hendrik Breeuwer vertelt in een persoonlijke rondleiding over zijn unieke collectie, waaronder het speciale ‘Beatles-jurkje’ uit 1964 (zie foto).

lp’s in hun originele hoesjes, unieke foto’s, tijdschriften, legpuzzels, kalenders en ook een onuitgepakt Monopoly spel van The Beatles staat op de plank. Zelfs achter de deuren van een doodgewone kast schuilt een enorme verzameling videobanden, dvd’s, boeken en fanclubblaadjes die tot augustus 1967 terug in de tijd gaan. Natuurlijk hoort overal een verhaal bij, die Breeuwer de bezoeker graag vertelt.

Zo ook bij een apart singletje dat je met de hand moet afspelen. “The Beatles brach-

ten elk jaar met Kerstmis een zogenaamd kerstplaatje uit. In totaal zijn er zeven uitgekomen, van 1963 tot 1969. Die van 1963 hebben ze nog een keer uitgegeven, maar dan op een speciale manier: als een klein singletje op een kartonnetje, waar een kleine spijker aan vast zit en als je hem dan afdraait...” laat Breeuwer met een draaiende vinger zien, “hoor je de bandleden hun fans bedanken voor het kopen van hun platen.”

Wie niets weet
Het museum draait met offi-

ciële toestemming van www.beatlesfanclub.nl en is open op afspraak. Geïnteresseerden kunnen bellen naar 588 0317 of mailen naar janhendrikbreeuwer@yahoo.com. Entree bedraagt 10 florin per persoon voor een persoonlijke rondleiding van een half uur, waarin dus allerlei uitleg over The Beatles wordt gegeven. “Natuurlijk zal er ook beeld en geluidsmateriaal van de band te zien en te horen zijn. Wie niets over de band weet, maar ook echte fans en verzamelaars zijn natuurlijk welkom”, aldus de grote Beatles-fan.

Insluiper gepakt

ORANJESTAD — De politie in Oranjestad heeft woensdag een ‘inbraak’ in recordtijd opgelost. Woensdagmiddag werd in de Mispelstraat een laptop ontvreemd. De huiseigenaar was vijf minuten uit huis gegaan en had de deuren niet op slot gedaan. Vervolgens is iemand naar binnen geslopen en heeft de computer meegenomen. Buren hadden echter de dief gezien

en konden een beschrijving aan agenten geven. Het bleek een bekende te zijn bij de politie. Agenten hebben deze man vervolgens opgespoord en aangehouden. Hij bekende de laptop te hebben meegenomen en deze bij zijn huis te hebben verstopt. Samen met agenten is hij de computer gaan halen. Hierna werd de man onder arrest geplaatst en de laptop in beslag genomen.

Tri-Bike Team Mountainbike Tour

ORANJESTAD — Tri Bike Team Aruba Mountainbike Tour organiseert een mountainbiketour op zondag 1 november 2009. Deze tour is leuk voor fietsers van verschillende niveaus en leeftijden. De kortste afstand is geschikt voor kinderen met fietservaring vanaf zes jaar. Om het voor iedereen interessant te houden, werd gekozen voor drie afstanden. De kortste afstand gaat over relatief makkelijk terrein, het terrein wordt technisch moeilijker bij de langere afstanden. De familietour bedraagt 15 kilometer en start tussen zeven en acht uur ’s ochtends met een groepsstart om half acht ’s ochtends. 25 kilometer is de afstand voor fietsers met een gemiddelde conditie. Deze tour start tussen zeven en half acht ’s ochtends met een groepsstart om half acht. De tocht voor geavanceerde rijders is 45 kilometer lang (prestatietocht).

Deze start om zeven uur ’s ochtends. Aangezien de rou-

tes allemaal off road zijn, zijn deze tours enkel geschikt voor mountainbikes en niet voor racefietsen of fietsen met dunne banden. Het dragen van een helm is verplicht voor kinderen op de 15 kilometer en voor alle deelnemers van de 25 en de 45 kilometertocht. Start en finish vinden plaats aan de voet van de heuvel naar California Lighthouse. Deelname kost 10 florin voor volwassenen en 5 florin voor kinderen onder 12 jaar. Er zijn waterposten bij de start en finish evenals halverwege de route. Inschrijving vindt plaats bij Tri Bike Aruba te Macuarima 88F.

De eerste 100 deelnemers die zich inschrijven ontvangen gratis een accegel van Tri Bike Aruba. Dit is een gel die tijdens het sporten met water ingenomen wordt en snel de energievoorraden aanvult. Een mountainbike huren kan ook bij Tri Bike. Voor meer informatie kan contact genomen worden met de organisators op telefoonnummer 585-2734.

Advanced Trauma Life Support cursus

ORANJESTAD — Voor de eerste keer op Aruba wordt dit weekend de cursus Advanced Trauma Life Support (ATLS) gegeven, letterlijk vertaald: gevorderde levensondersteuning bij ongevallen. In totaal zullen twintig artsen en medisch specialisten die werkzaam zijn op ons eiland deelnemen aan de cursus. Dit zijn zowel artsen die verbonden zijn aan het Horacio Oduber Hospitaal als aan Imsan.

De ATLS-cursus is een postdoctorale cursus voor artsen die belast zijn met spoedeisende geneeskunde. Het is een belangrijke cursus voor artsen die betrokken zijn bij de opvang en behandeling van traumaslachtoffers in het eerste uur. “Het ATLS-protocol stelt duidelijke prioriteiten en is een hulp in de soms chaotische situaties die kunnen ontstaan”, aldus de organisatie. De cursus werd bedacht in de Verenigde

Staten, wordt in 50 verschillende landen gebruikt en is wereldwijd de standaard wat betreft de opvang van ongevallenslachtoffers.

De ATLS-cursus duurt twee volle dagen, 24 en 25 oktober, en wordt gegeven onder leiding van The American College of Surgeons in Chicago. Bovendien is de cursus opgezet in samenwerking met ATLS-organisaties in Chicago en Colombia. Bij de cursus zijn daarom zeven buitenlandse medisch specialisten betrokken, onder wie dr. Jimenez uit Colombia. “Deze chirurg uit Bogota was vanaf het eerste uur op enthousiaste wijze betrokken bij de organisatie van de cursus op Aruba. Hij heeft er samen met drs. Gommers, clustermanager (van het Horacio Oduber Hospitaal, red.), voor gezorgd dat er goedkeuring kwam van uit de ATLS-organisatie in Chicago opdat de cursus bij

uitzondering op ons eiland kan worden georganiseerd”, aldus de organisatie.

Vier jaar

Verpleegkundigen en andere ondersteunde medewerkers kunnen aan de ATLS-cursus deelnemen als observator. Na het volgen van de cursus zijn artsen voor vier jaar gecertificeerd. Na deze vier jaar is een herhalingscursus vereist voor het behouden van de certificering.

De organisatie meldt dat enkele medisch specialisten en artsen op Aruba deze cursus al hebben gevolgd en zijn gecertificeerd. “Zij zullen daarom niet deelnemen aan de cursus. Andere artsen zullen deelnemen om hun certificering te behouden en een deel van de deelnemers zal deze cursus voor het eerst volgen”, aldus de organisatie. Uiteindelijk wordt de cursus met een mondeling en schriftelijk examen afgesloten.

Nederlands programma Op z’n Hollands begint



ORANJESTAD — Het wekelijkse programma *Op z’n Hollands* is vanaf aanstaande maandag om halfnegen ’s avonds te zien op tv-zender ATV. In de show nemen twee kandidatenteams het tegen elkaar op in een kennisquiz. De kandidaten kunnen tijdens de quiz kiezen voor vragen uit drie categorieën: taal, muziek of een vraag over Nederland, Aruba of Antillen. “Elke week een andere quiz tussen twee teams die gegarandeerd leuk en zeker gezellig is, door presentatie van Simone Angel”, aldus ATV. Daarnaast bezoekt Angel in het programma verschillende mensen op het eiland bij hun thuis, om een kijkje te nemen en leuke verhalen met het publiek te delen. De afleveringen van de unieke acht-delige Nederlandstalige spelshow zijn in augustus al door de tv-zender opgenomen, bij onder andere eetcafé The Paddock in Oranjestad en café 080 in Noord. “Aruba is klein en daardoor ken je al heel vlug mensen die in het programma zitten. Zo wordt het al snel persoonlijk en zal het leuk zijn om te kijken”, aldus de tv-zender.

INGEZONDEN

Loskoppeling of dieper het moeras in

SINDS JAREN wenst de douane Aruba op eigen benen te staan. Dit standpunt wordt bekrachtigd met een formeel referendumresultaat dat vorige jaar onder de douaneambtenaren gehouden werd.

Het is de huidige minister van Financiën niet gelukt een favorabel resultaat hierover te bereiken, omdat hij aan het eind van zijn ambtstermijn een rapport kreeg van het stiefkind, de douanevakbond SADA. In het kader van een behoorlijk bestuur dient een tegenrapport gemaakt te worden om samen tot een (favorabel) eindresultaat te komen. Dit rapport moet nog komen.

In het dagblad *Amigoe* van 20 september jongstleden las ik verschillende artikelen hierover.

De vakbond SADA gaf aan dat ze positief zijn na het gesprek met de formateur de heer Eman betreffende de problematiek van de loskoppeling. De mening van vakbond SA-

DA wordt ondersteund met de volgende zinsnede, ik citeer: “Wij waren aangenaam verrast toen de formateur zelf met vragen kwam over ons businessplan. Daaruit blijkt dat hij het ook heeft gelezen en interesse heeft in ons plan.” De mening van de vakbond SADA kan bekrachtigd worden met de volgende woorden van de heer Eman, ik citeer: “Veel van de argumenten die zijn gegeven zijn gebaseerd op de huidige situatie en het lijkt me moeilijk dat deze op te lossen zonder dat er losgekoppeld wordt.”

De directeur van de belastingdienst is van mening dat loskoppeling duur en onnodig is, dit in een schrille tegenstelling met de mening van formateur Eman. Haar mening wordt als volgt onderbouwd, ik citeer: “Wij hebben zelf een stuurgroep ingesteld en in hun rapport staat aangegeven dat een loskoppeling voor Aruba nog kostbaarder uit zou pakken. Je moet dan

nieuwe IT-personeel aantrekken en opnieuw investeringen maken en wij zijn van mening dat dit onnodig is.” *Halloooo, IT-problematiek no ta fin di mundo!*

In dezelfde krant stond ook een artikel van de Fondo Desarojo (FDA) Aruba. De vakbond SADA kan het Land Aruba adviseren een verzoek te doen aan FDA om de loskoppeling te financieren met de 110 miljoen florin die beschikbaar is. Het verzoek kan ondersteund worden met de volgende mededeling van FDA, ik citeer: “Er is nog 110 miljoen florin beschikbaar voor projecten in het fonds dat door de bank wordt beheerd.” In het kader van behoorlijk bestuur en de wens van het toekomstige Kabinet dat motivatie onder het overheids-personeel opgewekt moet worden voor een degelijke dienstvoering, ben ik van mening dat het verstandig is om een neutrale commissie in te stellen om de loskoppeling-

kwestie te bestuderen. Echter, als geen gunstige oplossing komt, kan deze situatie verkeken worden met de ziekte van kanker. Langzamerhand gaat de gezondheid achteruit tot op een gegeven moment geen uitweg meer is, met alle gevolgen van dien. Dit houdt in, dat de motivatie van de douane langzamerhand verslechterd wordt en in tegenstrijd is met het motivatie-principe.

Standpunt: *Los e anker mande fondo di lama y busca bo destino douane*. Anders wordt de douane dieper in het moeras geloofd.

RODERICK WOUTERS,
Aruba

De Amigoe behoudt zich het recht voor ingezonden brieven te weigeren, te corrigeren of anderszins redactioneel te bewerken en in te korten. Brieven, die maximaal 600 woorden mogen bevatten, moeten zijn voorzien van naam en woonplaats. Het adres en telefoonnummer worden niet gepubliceerd, maar zijn nodig ter verificatie. Gelieve brieven te sturen naar redactie@amigoe.com.

Lopen voor schildpadden



ORANJESTAD — Studenten van de Universiteit van Aruba (UA) organiseren in het kader van een schoolproject op 14 november een speciale Fun Walk/Run. De opbrengst van deze loop komt ten goede aan TortugAruba, de organisatie die zich inspannt voor de bescherming van zeeschildpadden. De loop begint om vier uur ’s middags op het parkeerterrein van het Alhambra casino. Deelname kost 5 florin. Voor meer informatie en inschrijvingen kan worden gebeld naar het nummer 562-4575.

FC Utrecht langs Roda JC

UTRECHT — Samen met Ricky van Wolfswinkel vormt hij vanaf het begin van het seizoen de voorhoede van FC Utrecht. In tegenstelling tot zijn aanvalspartner, kwam Jacob Mulenga deze voetbaljaargang nog niet tot scoren. Tot vrijdagavond. Een goal van de Zambiaan vlak voor rust, bleek de aanzet tot een 2-1 thuiszege op Roda JC.

Van Wolfswinkel zorgde een kwartier voor tijd voor de andere thuisstreffer. De tref-fer van Willem Janssen kon de zege van de thuisclub niet meer voorkomen. Roda JC was zeker niet naar Utrecht gekomen om verdedigend een puntje uit de strijd proberen te slepen. De ploeg van trainer Harm van Veldhoven zocht vanaf de aftrap het doel van Michel Vorm. FC Utrecht reageerde apathisch op het aanvallen-de strijdplan van de Limburgers. Al na zes minuten had Morten Skoubo de gasten op voorsprong kunnen brengen, maar de van FC Utrecht ge-huurde spits schoot tegen Vorm aan. Na een klein kwartier kwam FC Utrecht pas voor het eerst door de goed gegroe-peerde linies van de gasten, maar Van Wolfswinkel had

te veel tijd nodig na een uitstekende pass van Michael Silbauer. Enkele minuten later bood Dries Mertens na een uitstekende actie waar-bij hij vier spelers van Roda uitspeelde, Mulenga zijn eer-ste kans. De van de Franse tweedeklasser Chateauroux overgekomen aanvallerschoot in kansrijke positie naast. Nadat Boldiszar Bodor na iets meer dan een half uur wedstrijd naast schoot, kreeg Mulenga opnieuw een grote kans de thuisploeg op voorsprong te brengen. Na een fout van Eric Addo kon hij alleen op Bram Castro af, maar de Belgische kee-per reageerde attent. Acht minuten later was het wel raak. Nadat Van Wolfswin-kel tegen Castro opschoot, schoof Jacob Lensky de bal in de voeten van Mulenga.

Ditmaal faalde hij niet, 1-0. Trainer Ton du Chatinier moest na blessures van Mi-chael Silberbauer en Mihai Nesu (doodschop Hadouir) vóór rust al twee keer wis-selen. De wissels zorgden evenwel voor meer rust in het elftal dat na rust voetbal-lend op zoek ging naar meer treffers. De beloning kwam ruim een kwartier voor tijd. Van Wolfswinkel schoot op aangeven van Mertens eerst tegen de paal, maar was in de rebound wel trefzeker, 2-0. Na een foutje van San-der Keller kon Willem Jans-sen in blessuretijd nog tegen scoren, 2-1. Na drie gelijke spelen pakte FC Utrecht weer eens de volle winst en klom naar de vierde plaats in de eredivisie. Verder hadden de topploegen in de Jupiler League vrijdag geen fout gemaakt. Koploper Cambuur Leeuwarden won thuis overtuigend met 4-2 van FC Omniworld en bleef daarmee ook na dertien du-els ongeslagen. Naaste belager De Graaf-schap versloeg in de eigen Vijverberg MVV met 2-1.

Nummer drie Go Ahaed Ea-gles was met 2-1 te sterk voor FC Eindhoven en boek-te daarmee de eerste zege in vier wedstrijden. Cambuur heeft nu 29 punten uit der-tien wedstrijden. De Graaf-schap volgt op een punt en Go Ahaed staat twee punten achter. Cambuur stond al na zestien minuten op een 2-0-voor-sprong door twee doelpun-ten van Mark de Vries. FC Omniworld leek via Renee Troost terug te komen in de wedstrijd, maar Sandor van der Heide stelde direct orde op zaken.

Reginald Faria bracht de spanning vlak voor rust te-rug tot dat Jeffrey de Vis-scher de wedstrijd na een uur besliste. De aanvaller maakte daarmee zijn ge-miste strafschop in de eerste helft goed. De slotfase werd ontsierd door de enige rode kaart in de dertiende speel-ronde van de eerste divisie. Omniworld-speler Marien Willemsen kreeg direct rood na een forse overtreding op Kevin Diaz van Cambuur.

Bayer Leverkusen speelt gelijk



Foto: AFP/Jürgen Schuurz

LEVERKUSEN — Koploper Bayer Leverkusen heeft vrijdag voor eigen publiek gelijkgespeeld tegen Borussia Dortmund (1-1). De lijstaanvoerder kwam al na acht minuten op achterstand door een doelpunt van Lucas Barrios (0-1). Manuel Friedrich maakte in de 65e minuut gelijkspel. Hamburger SV kan zondag de koppositie van Bayer Leverkusen overnemen. Bij een zege op Schalke neemt de formatie een voorsprong van twee punten op de nog ongeslagen koploper.

Tiende WTA-finale Schiavone



Foto: AFP/Natalia Kolenikova

MOSKOU — Francesca Schiavone (foto) heeft voor de tiende keer in haar carrière de finale van een WTA-toernooi bereikt. De Italiaanse tennisster rekende in de halve finale in Moskou in twee sets af met de Oekraïense Alona Bondarenko: 6-4 en 6-0. In de eindstrijd treft de 29-jarige tennisster de Russin Alisa Klejbanova of de Wit-Russin Olga Govortsova.

Pechstein in de wachtkamer

LAUSANNE — Het inter-nationale hof van arbi-trage CAS zal niet voor 10 november over de zaak-Claudia Pechstein beslissen. Dat heeft het hof vandaag op de web-site bekendgemaakt.

De vijfvoudige olympisch schaatskampioene uit Duits-land werd in de maand juni

door de wereldschaatsbond ISU voor twee jaar ge-schorst nadat er afwijkende waarden in haar bloed wa-ren gevonden. De 37-jarige Pechstein ging bij het CAS in beroep tegen het vonnis. Afgelopen donderdag en vrij-dag werd de zaak behandeld. Niet alleen Pechstein, maar ook verscheidene sportbon-den kijken met belangstel-

ling uit naar het vonnis. De Duitse heeft doping altijd ontkend, testte daar ook niet positief op en is geschorst op basis van indirect bewijs: verdachte bloedwaarden. De Duitse had bij vrijspraak gehoopt mee te kunnen doen aan de Duitse kampioen-schappen, die op 30 oktober beginnen. Dat kan ze nu wel vergeten.

Parreira nieuwe coach Zuid-Afrika

JOHANNESBURG — Carlos Alberto Parreira is vrijdag benoemd als bondscoach van de nati-onale voetbalploeg van Zuid-Afrika. De Brazili-aan is de opvolger van zijn landgenoot Joël Santana die eerder deze week wegens de slechte resultaten van 'Bafana Bafana' in de oefencam-pagne werd ontslagen.

Parreira was al eerder bondscoach van de natio-

nale ploeg van Zuid-Afrika. Hij stapte vorig jaar april op wegens familieomstandighe-den. Parreira leidde de na-tionale ploeg van Brazilië in 1994 naar de wereldtitel. Zuid-Afrika is komende zo-mer voor eigen publiek het vijfde land dat onder Par-reira aan de WK deelneemt. De coach leidde op de mon-diale eindronde ook al eens Koeweit, Verenigde Arabi-sche Emiraten, Brazilië en Saoedi-Arabië. In Zagreb werd bekend ge-

maakt dat Slaven Bilic toch bondscoach blijft van de nationale voetbalploeg van Kroatië. De oefenmeester heeft vrijdag zijn contract tot en met het einde van het kwalificatietoernooi voor het EK van 2012 in Polen en Oe-kraïne verlengd. Bilic wist zich niet met Kroatië voor het WK van 2010 in Zuid-Afrika te plaatsen. Hij kreeg daardoor veel kritiek. Bilic heeft de beste voetballers van Kroatië al sinds 2006 onder zijn hoede.

Resino moet vertrekken we-gens teleurstellende resulta-ten. In de Champions League verloor de ploeg woensdag met 4-0 bij Chelsea. Na drie speelronden staat Atlético

MADRID — Quique Flo-res is de nieuwe trainer van Atlético Madrid. De Spanjaard is de opvolger van Abel Resino die vrij-dag werd ontslagen.

met één punt op de laatste plaats in groep D.

In de Spaanse competitie gaat het ook slecht. Atlético heeft na zeven speelronden zes punten en is daarmee de nummer vijftien. Flores werkte eerder als hoofdtrai-ner bij Getafe, Valencia en Benfica. Hij voetbalde voor Valencia, Real Madrid en Real Zaragoza.

Resino moet vertrekken we-gens teleurstellende resulta-ten. In de Champions League verloor de ploeg woensdag met 4-0 bij Chelsea. Na drie speelronden staat Atlético

met één punt op de laatste plaats in groep D.

In de Spaanse competitie gaat het ook slecht. Atlético heeft na zeven speelronden zes punten en is daarmee de nummer vijftien. Flores werkte eerder als hoofdtrai-ner bij Getafe, Valencia en Benfica. Hij voetbalde voor Valencia, Real Madrid en Real Zaragoza.

Onderzoek tegen PSV

EINDHOVEN — De UEFA is een vooronder-zoek begonnen naar het afsteken van vuurwerk bij de wedstrijd van de Eindhovense club in de Europa League tegen FC Kopenhagen (1-0), af-gelopen donderdag. Dit heeft de club vrijdag la-ten weten.

Er deden zich tijdens het duel twee incidenten voor. Voor een tribune met PSV-fans was een harde knal hoorbaar door het ontplo-fen van vuurwerk. In het vak met Deense fans wer-den fakkels afgestoken. PSV zegt een flinke straf van de UEFA te verwach-ten.

Schakers Oranje gelijk tegen Italië

NOVI SAD — De Neder-landse schakers hebben vrijdag tijdens het EK landenteams in Novi Sad niet van Italië kunnen winnen. Het duel in de tweede ronde eindigde onbeslist (2-2).

Erwin l' Ami won in Servië zijn partij. Sipke Ernst en Daniel Stellwagen moesten genoeg nemen met remise. Jan Smeets verloor zijn wed-strijd. De Nederlandse vrouwen-ploeg verloor kansloos van Duitsland (1/2 - 3 1/2). Zha-oqin Peng kwam remise overeen. Petra Schuurman, Marlies Bendsdorp en Bianca Mühren konden niet voor een verrassing zorgen. Ander schaaknieuws komt

uit Hoogeveen: De vijfde ronde in de kroongroep van het Univé-schaaktoernooi heeft vrijdag opnieuw twee remises opgeleverd. Het Nederlandse schaak-talent Anish Giri merkte na 36 zetten dat hij met de witte stukken niet van Ju-dit Polgar uit Hongarije kon winnen. De Nederlandse grootmeester Sergei Tivi-akov bleef met zwart over-eind tegen Vassili Ivantsjoek uit Oekraïne. Beide schakers schudden elkaar na 59 zet-ten de hand. Tiviakov blijft het klasse-ment aanvoeren omdat hij als enige een keer heeft ge-wonnen. Giri en Ivantsjoek volgen op een half punt. Pol-gar moet een punt goedkma-ken op koploper Tiviakov.

Flores trainer Atlético Madrid

MADRID — Quique Flo-res is de nieuwe trainer van Atlético Madrid. De Spanjaard is de opvolger van Abel Resino die vrij-dag werd ontslagen.

met één punt op de laatste plaats in groep D.

In de Spaanse competitie gaat het ook slecht. Atlético heeft na zeven speelronden zes punten en is daarmee de nummer vijftien. Flores werkte eerder als hoofdtrai-ner bij Getafe, Valencia en Benfica. Hij voetbalde voor Valencia, Real Madrid en Real Zaragoza.

Resino moet vertrekken we-gens teleurstellende resulta-ten. In de Champions League verloor de ploeg woensdag met 4-0 bij Chelsea. Na drie speelronden staat Atlético

met één punt op de laatste plaats in groep D.

In de Spaanse competitie gaat het ook slecht. Atlético heeft na zeven speelronden zes punten en is daarmee de nummer vijftien. Flores werkte eerder als hoofdtrai-ner bij Getafe, Valencia en Benfica. Hij voetbalde voor Valencia, Real Madrid en Real Zaragoza.

Rossi op poleposition



Foto: AFP/Sued Klan

KUALA LUMPUR — Valentino Rossi vertrekt morgen in de Grote Prijs van Maleisië vanaf poleposition in de MotoGP. Hij jaagt op zijn zevende wereldtitel in deze koningsklasse van de motorsport. Met 38 punten voorsprong op zijn Spaanse concurrent Jorge Lorenzo heeft de Italiaan genoeg aan de vierde plaats om opnieuw wereldkampioen te worden. Rossi reed vandaag op zijn Yamaha in de kwalificaties een rondje van 2.00,518, ruim een halve seconde sneller dan Lorenzo.

Demy de Zeeuw nu tegen AZ

AMSTERDAM — Demy de Zeeuw leverde vorig sei-zen een belangrijke bijdrage aan het kampioenschap van AZ. Samen met Stijn Schaars vormde de Oranje-international een ijersterk duo op het middenveld. Deze zomer vertrok De Zeeuw naar Ajax. Een opmer-kelijke keuze die voorlopig goed uitpakt. Morgen is hij voor even terug in Alkmaar voor de topper tussen AZ en Ajax.

“Ik was een belangrijke schakel voor AZ. Misschien hebben ze mijn vertrek een beetje onderschat en me te gemakkelijk laten gaan”, aldus De Zeeuw, die zijn oude club dit seizoen stroef ziet draaien. De Alkmaarders verloren vijf van de eerste tien wed-strijden en staan op de zesde plaats in de eredivisie. Ajax bezet plek drie met acht pun-ten voorsprong op AZ. “Het wordt een belangrijke wed-strijd zondag, maar ik denk dat we er goed voor staan.” Bij Ajax speelt De Zeeuw met

Eyong Enoch uit Kameroen op het middenveld en staat hij meer op de voorgrond dan in Alkmaar. “Bij AZ legde de trainer vooral de nadruk op het teamproces. Hier heb ik meer vrijheid”, refereerde de Ajacied aan het spelen onder trainer Louis van Gaal. “Bij Ajax staat het nu goed. We weten precies wie wanneer diep moet gaan en draaien lekker de laatste weken.” De Zeeuw ontpopt zich bij de Amsterdammers tot aanja-ger van het elftal van trainer Martin Jol. Donderdagavond was de rechtspoot weer be-

langrijk op het middenveld bij de overwinning op Di-namo Zagreb in de Europa League (2-1). De Zeeuw gaat voorop in de strijd en is ook bij de meeste spelhervattin-gen betrokken. Ook in het Nederlands elftal lijkt De Zeeuw zijn voormali-ge medespelers van AZ voor-bijgestreefd. Waar Schaars en David Mendes da Silva eerder nog de voorkeur kre-gen boven de felle midden-velder, was De Zeeuw in de laatste interland tegen Au-stralië (0-0) basisspeler in de ploeg van bondscoach Bert van Marwijk. “Ik zit goed in mijn vel en ben blij dat ik in de pikorde ben gestegen”. De Zeeuw heeft nog regel-matig contact met de spelers van AZ en betreurt de recen-te problematiek rond voor-zitter Dirk Scheringa. “Het is naar om te zien dat iemand

die zoveel energie in de club steekt zoveel verliest.” Zon-dag zal AZ na de opsteker van woensdag tegen Arsenal (1-1) de weg naar boven weer willen inzetten. Dan moeten de Alkmaarders wel aanja-ger De Zeeuw zien te tem-men. Inmiddels is bekend gewor-den dat AZ ook tegen Ajax in shirts zonder de opdruk van DSB Bank speelt. De directie en het bestuur van de lands-kampioen hebben vrijdag in overleg met de curatoren van de failliete bank besloten dat de spelers net als dinsdag in de Champions League-wed-strijd tegen Arsenal in spon-sorloze tenues aantreden. Beide partijen verwachten binnenkort tot een definitie-ve oplossing te komen. Begin deze week werd de bank van Dirk Scheringa, voorzitter van AZ, failliet verklaard.

Finish derde etappe Giro in Middelburg

MIDDELBURG — De eindstreep van de derde etappe van de Ronde van Italië komt volgend jaar in Middelburg op de Dam te liggen. Dat maakte de gemeente vrijdag bekend.

“De weg van de Dam is net lang genoeg voor een sprint. Daarnaast is er aan weers-zijden van de Dam vol-doende plaats voor onder andere tribunes, genodigden

en een perstribune. Het an-dere gunstige aspect van de Dam is het achterliggende Damplein. Hier krijgen ver-schillende faciliteiten een plaats”, aldus wethouder Al-bert de Vries. De Giro start op 8 mei 2010 met een proloog in de bin-nenstad van Amsterdam. De renners doen in Nederland ook nog Utrecht aan. Op 10 mei finishen ze in Middel-burg.

Ander wielrennieuws komt uit Parijs: Wielrenner Juan José Cobo rijdt volgend jaar voor Caisse d'Epargne. De Spaanse coureur komt over van Fuji-Servetto.

Bij de Spaanse formatie zal de 28-jarige renner zijn landgenoot Alejandro Val-verde moeten ondersteunen. Cobo won dit jaar de negen-tiende etappe in de Ronde van Spanje.

Vreeman treedt terug

TILBURG — Ruud Vreeman treedt op korte termijn terug als burgemeester van Tilburg. Vreeman heeft dat vandaag in een verklaring laten weten. Hij deelt met de gemeenteraad de mening dat er een onwerk- bare situatie is ontstaan. Het precieze moment van zijn vertrek is nog niet bekend.

“Na de gebeurtenissen van de afgelopen weken en de raadsvergadering heb ik goed nagedacht. Ik deel de conclusie van de gemeente- raad dat er sprake is van een verstoorde verhouding. Om die reden heb ik bij de com- missaris van de Koningin mijn bereidheid uitgespro- ken om op zo kort mogelijke termijn terug te treden als burgemeester van Tilburg. In overleg met de fractie- voorzitters van de Tilburgse gemeenteraad verken ik de komende tijd de mogelijkhe-

den om dit op een goede ma- nier te doen.” De komende tijd blijft Vree- man aan het werk. Het pre- cieze moment waarop bur- gemeester Vreeman uit zijn functie treedt moet nog dui- delijk worden.

De burgemeester verraste met zijn verklaring de Til- burgse fractievoorzitters die juist in overleg waren met de commissaris van de Koningin. Hoewel de fractie- voorzitters vooraf verklaar- den dat er zo snel mogelijk

een geschikte opvolger voor Vreeman moet worden ge- vonden, wilden ze na afloop vrijwel niks meer kwijt. “We hebben een goed gesprek gehad, er zijn verstandige dingen gezegd. In het belang van de stad, de inwoners en de burgemeester willen we nu rust”, zei woordvoester Marjo Frenk (GroenLinks). Commissaris van de Konin- gin Wim van Donk reageerde vandaag in een schriftelijke verklaring op de medede- ling van Vreeman. “Er zal zo snel mogelijk een oplossing gezocht moeten worden om het voornemen van de burge- meester uit te voeren. Op het moment dat de burgemees- ter zijn taken neerlegt, zal ik voorzien in een adequate waarneming van het ambt.”

Druk op Nederland over Afghanistan

BRATISLAVA — Minis- ter Eimert van Middelkoop (Defensie) heeft bij NAVO- beraad van veel andere mi- nisters te horen gekregen dat ze het niet begrijpen als Nederland geheel uit Uruz- gan zou vertrekken. Voor de Nederlandse aanpak is veel waardering en de trend is juist om meer troepen naar Afghanistan te sturen.

Dat bleek gisteren bij NAVO- beraad in de Slowaakse hoofdstad Bratislava, meld- de een woordvoerder van Van Middelkoop. De Neder- landse regering beslist naar verwachting eind dit jaar

over de toekomst van de mis- sie in Afghanistan. De Nederlandse regering heeft steeds gezegd dat het eind 2010 de leidende rol in de Afghaanse regio Uruzgan beëindigt. Nog onduidelijk is wat Nederland wel wil doen voor de NAVO-missie in het gebied. Bij het beraad bleek grote steun voor een rapport van de Amerikaanse generaal Stanley McChrystal over de westerse aanpak in Afgha- nistan. McChrystal pleit om de strategie te verleggen naar bescherming van de bevolking tegen de taliban. Nederland staat overwe-

gend positief tegenover dit rapport, vertelde Van Mid- delkoop. De werkwijze van de Nederlandse militairen komt grotendeels overeen met de aanpak die de Ame- rikaanse generaal nu pleit. McChrystal pleit ook extra troepen voor de missie, die nu al ruim 100.000 westerse militairen telt. Een besluit daarover is te verwachten rond NAVO-beraad van mi- nisters van Buitenlandse Zaken in december. Bekend is dat de Amerikaanse pre- sident Barack Obama over- weegt 40.000 man extra troepen naar Afghanistan te sturen.

Handtekeningen tegen stiekeme medicijnreclame

DEN HAAG — De Con- sumentenbond overhan- digt maandag meer dan 15.000 handtekeningen aan minister Ab Klink van Volksgezondheid tegen farmaceuten die stiekem reclame zouden maken voor hun genees- middelen.

Met de actie pleit de Con- sumentenbond voor een verbod op deze zogeheten symptoomreclame. Recla- me voor geneesmiddelen

is verboden. Maar door de consument in spotjes te in- formeren over allerlei kwa- len, hopen de fabrikanten de behoefte aan medicijnen tegen deze aandoeningen op te krieken. De industrie zegt alleen maar informatie te geven, maar de Consu- mentenbond noemt het een ‘uiterst twijfelachtige ma- nier’ om het reclameverbod te omzeilen. Aanleiding voor de actie was een uitzending van het TROS-programma Radar,

dat volgens de redactie liet zien hoe fabrikanten van geneesmiddelen mensen met een onschuldige kwaal als schimmelnagels naar de huisarts proberen te krij- gen. De Consumentenbond noemt dit een verspilling van tijd en van geld, dat bet- ter besteed kan worden aan mensen die echt wat man- keert.

De handtekeningenactie noemt de Consumenten- bond de meest succesvolste uit zijn geschiedenis.

Ouders slachtoffers zwemleraar mogen beelden zien

DEN BOSCH — Ouders en verzorgers van kinderen die zwemles volgden bij de van ontucht verdachte Bossche zwemleraar Benno L. mogen in december het beeldmate- riaal bekijken waarop hun kind is te zien. Een woord- voester van het Openbaar Ministerie (OM) heeft een bericht hierover bevestigd.

Het gaat om de ouders en verzorgers van wie het kind is herkend op het beeldma- teriaal. Zij krijgen eerst een beschrij- ving van het foto- of filmma- teriaal te lezen. Vervolgens kunnen zij na overleg met de politie en Openbaar Mi- nisterie het echte beeldma- teriaal bekijken. Hierbij zal

ook professionele hulp aan- wezig zijn. Het bekijken van het beeld- materiaal gebeurt waar- schijnlijk in de tweede week van december. Op 3 decem- ber moet Benno L. opnieuw voor de rechter verschijnen. Het OM verwacht dat het onderzoek tegen die tijd is afgerond.

‘Drugscontroles Surinamers moeten humaner’

PARAMARIBO — Een meerderheid in de Tweede Kamer vindt dat de drugs- controles op vlieg- tuigpassagiers uit Suriname op een meer menswaar- dige wijze moeten worden uitgevoerd. “Het gaat er niet om dat we mensen kwetsen, maar dat we de drugs uit Ne- derland houden”, zei Tweede Kamer- voorzitter Gerdi Verbeet gisteren in een persconferentie in Suriname.

Verbeet leidde deze week een delegatie van zeven fractievoor- zitters uit de Tweede Kamer die een werk- bezoek bracht aan Suriname. De zogehe- ten 100 procentcon- trole op Schiphol voor vluchten uit Suriname was een steeds terug- kerend gespreksonder- werp. “Het is een zeer gevoelig onderwerp”, zei Jules Ajodhia, de voorzitter van de ont- vangende delegatie van Surinaamse parlementariërs. “We hebben niks tegen controles, maar het moet op de meest humane wijze gebeuren.” Verbeet zei in de

persconferentie dat een Kamermeer- derheid de controles nog altijd steunt en dat ze ook nodig blijken, omdat er gemiddeld nog elke week twintig bol- letjesslikkers worden aangehouden.



Foto: Dagblad Suriname

Een meerderheid van de Nederlandse Tweede Kamer vindt dat de drugscontroles van Surinaamse vliegtuigpassagiers op Schiphol ‘humaner’ moeten gebeuren.

Nederlander op hoge post bij Europol

BRUSSEL — De Neder- lander Tom Driessen wordt adjunct-directeur Zware Criminaliteit bij Europol, de Europese politieorganisatie die in Den Haag is gehuisvest. De Europese Raad van ministers van Justitie en Binnenlandse Zaken heeft gisteren met zijn benoeming ingestemd.

De 52-jarige Driessen is de eerste Nederlander op deze post. Hij volgt de Spanjaard Simancas op. Europol is voor Driessen niet onbekend, want in de jaren negentig was hij betrokken bij de ont- wikkeling van de organisa- tie. Driessen is sinds 2005

diensthoofd van de Natio- nale Recherche bij het Korps landelijke politiediensten (KLPD). Van 2000 tot 2005 leidde hij het Nederlands Centrum voor Internationa- le Politiesamenwerking. Hij begon in 1979 bij de politie in Den Haag. Driessen heeft volgens Jus- titie ruime ervaring met de bestrijding van de georga- niseerde (internationale) misdaad en andere ernstige vormen van criminaliteit en terrorisme. Hij leidde onder meer het CoPa-onderzoek, naar de betrokkenheid van het militaire bewind van Su- riname bij de handel in co- caïne, en het Prisma-onder- zoek naar de cocaïnehandel vanuit Zuid-Amerika.

‘Europa moet zich ook op Oosten richten’

DEN HAAG — Europa moet zich niet meer al- leen richten op de Ver- enigde Staten maar ook op het Oosten. “De keu- ze van Europa voor een ‘transatlantische’ relatie was na de Tweede We- reldoorlog goed, maar is nu niet meer voldoende.

De EU moet tegelijkertijd ook ‘transpacifc’ worden, zeker in het licht van de conflicten die zich ‘in het midden’ afspeelen zoals in Afghanistan en Iran.”

Dat zei Konstantin Kosa- chev, de voorzitter van de vaste commissie voor In- ternationale Betrekkingen van de Russische Doema,

gisteren. Hij sprak op een symposium dat de Eerste Kamer organiseerde over de toekomst van de NAVO. Het militaire bondgenoot- schap bestaat zestig jaar en werkt aan een nieuwe visie.

Kosachev is ervan over- tuigd dat Rusland en de Europese Unie de komende jaren nader tot elkaar ko- men. Hij hoopt op een nieu- we strategie die ervoor zal zorgen dat het westen en het oosten van Europa af- spraken met elkaar maken over het veiligheidsbeleid. “Ik heb een droom, mis- schien een naïeve. Daarin is Rusland welkom in de club, als het wil, over pak- weg twintig jaar.”

Homeopathie is uit bij huisartsen

UTRECHT — Huisartsen schrijven de helft minder homeopathische midde- len voor dan twintig jaar geleden.

Vorig jaar adviseerde 16,9 procent van de dokters de patiënt een homeopathisch pilletje, drankje of zalfje te nemen tegen een kwaal.

Twintig jaar eerder was dat nog 40 procent.

Dat blijkt uit een artikel in het blad *Medisch Contact* naar aanleiding van een onderzoek in de provincie Utrecht door leden van de stichting Skepsis, die bewe- ringen van onder meer gene- zers aan een kritisch onder-

zoek onderwerpt. Als gewone huisartsen al iets homeopathisch voor- schrijven, dan gebeurt dat vooral omdat de patiënt dat wil. De behandelwijze wordt vooral gebruikt als de regu- liere geneeskunde geen pas- klaar antwoord heeft en dan meestal als placebo (schijn- geneesmiddel). Ook zijn er

enkele huisartsen die de middelen vaker voorschrij- ven dan anderen. Volgens hoofdredacteur Ben Crul van Medisch Contact, een vakblad voor medici, zijn huisartsen sceptischer geworden over homeopathie omdat ze het liefst een re- cept geven voor iets waarvan bewezen is dat het helpt.

Gouden Ring maakt Gooische vrouw blij



Foto: NTVL

Gooische Vrouwen kreeg gisteren de Gouden Televizier-Ring 2009. Ook Yvon Jaspers en het Jeugdjournaal vielen in de prijzen.

AMSTERDAM — Gooi- sche Vrouwen heeft gis- teravond (plaatselijke tijd) de Gouden Tele- vizier-Ring 2009 in de wacht gesleept. De dra- maserie van RTL4 kreeg de meeste stemmen van het publiek en trok daar- mee aan het langste eind.

De andere genomineerde tv-programma's voor de pu- blieksprijs waren Boer zoekt vrouw extra van de KRO en Wie is de Mol? van de AVRO. Hoofdrolspeelster en be-

denkster Linda de Mol nam de prestigieuze televisieprijs in ontvangst tijdens het 44e Gouden Televizier-Ring Gala in theater Carré in Amster- dam. Het was erop of eron- der voor Gooische Vrouwen, want de dramaserie was al vier keer genomineerd en beleefde gisteren de aller- laatste uitzending op RTL4, recht tegenover de AVRO- uitzending van het Gouden Televizier-Ring Gala op Ne- derland 1. “Ik zit 25 jaar jaar in het vak en toch zat ik hier weer met

klotsende oksels en een dro- ge keel. Hoe je een Gooische vrouw blij maakt? Nou met deze gouden ring”, zei Linda de Mol, die ook haar broer John de Mol dankte, die haar serie programmeerde op zijn tv-zender Talpa.

Yvon Jaspers (KRO) won eerder op de avond de Zilve- ren Televizier-Ster 2009 voor beste tv-vrouw. De presenta- trice van Boer zoekt vrouw won de prijs eveneens in 2006 en 2008. De andere ge- nomineerden bij de vrouwen

waren Linda de Mol (RTL) en Anita Witzier (KRO). Ruben Nicolai won de Zil- veren Televizier-Ster 2009 voor populairste mannelijke tv-persoonlijkheid. Andere genomineerden waren Mat- thijs van Nieuwkerk (VARA/ NPS) en Johnny de Mol (Ve- ronica). Voor Nicolai was het zijn derde nominatie. In 2006 won hij reeds een Gou- den Televizier-Ring met het BNN-team van De Lama's. Inmiddels presenteert hij programma's bij de AVRO, waaronder 71 graden Noord

dat vanaf december op de buis komt. Nicolai zei in zijn dankwoord dat het niet zijn beste tv-seizoen was ge- weest, doelend op de AVRO- flop Budget TV. De Televizier Talent Award werd dit jaar voor de tweede keer uitgereikt. De vorige winnares Yolanthe Cabau van Kasbergen reikte de talentenprijs uit aan RTL- presentatrice Lieke van Lex- mond. Andere genomineer- den in deze categorie waren NOS Journaal-presentatrice Eva Jinek en Valerio Zeno

van BNN. Het NOS Jeugdjournaal won de Gouden Stuiver voor het beste jeugdprogramma. Het Jeugdjournaal was al zes maal genomineerd. Andere genomineerden voor de Gou- den Stuiver waren de NPS- programma's Het Klokhuis (tiende nominatie) en Se- samstraat (tweede nomina- tie). Presentatrice Milouska Meulens nam de prijs in ontvangst. “We horen er als Jeugdjournaal al jaren bij en nu hebben we hem”, zei Meulens.

Gorbatsjov te gast bij Cohen

AMSTERDAM — Burge- meester Job Cohen heeft vandaag oud-president Michael Gorbatsjov van de voormalige Sovjet- Unie ontvangen in zijn ambtswoning in Amster- dam. Gorbatsjov is in Nederland voor de jaar- lijke vergadering van de Club van Rome.

Gorbatsjov richtte begin ja- ren negentig Green Cross International op. De mi- lieuclub wil in de toekomst gaan samenwerken met We- reldwaternet, dat waterpro- jecten in conflictgebieden uitvoert. In Amsterdam on- dertekenden beide partijen een overeenkomst hiertoe. De gemeente Amsterdam zit in het bestuur van de moe- derorganisatie Waternet, vandaar dat ook wethouder Marijke Vos (Milieu, Groen- Links) haar handtekening onder het document zette. Gorbatsjov is erelid van de Club van Rome. Maandag houdt hij in het Muziekge- bouw aan het IJ een toe- spraak tijdens de conferen- tie van de Club van Rome. Koningin Beatrix, eveneens erelid, is ook hierbij aanwe- zig.

EURO

Negatief

AMSTERDAM — De Europese beurzen zijn gisteren overwegend in de min gesloten, na vrijwel de hele dag in de plus te hebben gestaan. Lagere standen op de Amerikaanse beurzen en dalende olieprijsen drukten het sentiment.

De AEX-index, de hoofdgraadmeter van het Damrak in Amsterdam, sloot met een verlies van 0,55 punten ofwel 0,2 procent, op 320,14 punten. De MidKap-index verloor eveneens 0,2 procent tot 482,86 punten. De grote Europese beurzen van Parijs en Frankfurt daalden tot 0,4 procent. De Londense FTSE kon de winst wel vasthouden en eindigde 0,7 procent hoger.

Een vat ruwe Amerikaanse olie werd 0,8 procent goedkoper en kostte 80,60 dollar. Shell daalde 0,4 procent, evenals het Franse Total. Het Britse BP dook net niet in de min.

Vanuit Engeland kwamen er weinig goede berichten. Het Britse bureau voor statistiek maakte bekend dat het de Britse economie nog niet lukt om uit de recessie te komen. In het derde kwartaal kromp de economie onverwacht met 0,4 procent.

Gamma Holding was een opvallende stijger in Amsterdam. Het aandeel noteerde 7,2 procent hoger. Beleggers reageerden enthousiast op de geplande verkoop van onderdeel Coating & Composites voor 37,5 miljoen euro. Onder de streep maakte Gamma een verlies bekend van 60,8 miljoen euro over het derde kwartaal.

WALL STREET

Stap terug

NEW YORK — Wall Street moest gisteren na de winsten van donderdag een stap terug doen. Tegenvallende berichten van onder meer spoorwegbedrijf Burlington Northern en Schlumberger, een belangrijke toeleverancier voor de olie- en gasindustrie, gaven beleggers vrijdag weinig reden tot kopen. Sterke resultaten van softwaregigant Microsoft en internetbedrijf Amazon boden geen tegenwicht.

De Dow-Jonesindex van dertig grote fondsen sloot met een verlies van 109,13 punten (1,1 procent) op 9972,18 punten. De breed samengestelde S&P 500 verloor 13,31 punten, ofwel 1,2 procent, op een stand van 1079,60 punten. De door technologiefondsen gedomineerde Nasdaq verloor een half procent op 2154,47 punten.

American Express (min 5,1 procent) was de grootste daler op de lijst van Dow-fondsen. De creditcardmaatschappij meldde weliswaar beter dan verwachte kwartaalcijfers, de bestedingen met de betaalkaart liepen met 11 procent terug ten opzichte van vorig jaar.

Burlington meldde dat de winst in het derde kwartaal 30 procent is gedaald. Dat leverde het fonds een 6,5 procent lagere koers op. Bij Schlumberger vond de markt de vooruitzichten teleurstellend. Het aandeel moest 5 procent inleveren.

ExxonMobil, een zwaargewicht in de Dow, verloor 1,2 procent. Chevron zakte 0,8 procent. “Energie- en industriële concerns zetten een rem op de koersstijgingen. Er worden wat winsten genomen”, aldus een Amerikaanse handelaar. Op het economische vlak werd bekend dat de verkopen van nieuwe woningen in september ruim 9 procent zijn gestegen vergeleken met augustus. Dat was boven de verwachtingen van analisten. Sommige beleggers vrezden echter dat deze toename vooral is veroorzaakt door stimuleringsmaatregelen van de overheid. De euro noteerde aan het einde van de handel 1,4995 dollar, tegen 1,5025 dollar bij het sluiten van de Europese beurzen gisteren.

AMSTERDAM — DSB Bank stond al maanden voor de ondergang onder verscherpt toezicht van De Nederlandsche Bank (DNB). De centrale bank stelde eind september dat DSB voor 1 november een oplossing voor alle problemen moest hebben gevonden, anders zou er worden ingegrepen.

Dat stelt NRC Handelsblad vandaag in een reconstructie van de val van de bank. Volgens de krant waren al maandenlang enkele dagen per week medewerkers van DNB aanwezig op het DSB-hoofdkantoor in Wognum. De centrale bank had ernstige twijfels over de interne con-

trole bij de bank en de over de grote rol die eigenaar en bestuursvoorzitter Dirk Scheringa speelde. DNB maakte zich daarbij zorgen over de mogelijkheden van moedermaatschappij DSB Beheer om aan haar financiële verplichtingen ten opzichte van DSB Bank, en andere financiers als ABN Amro en Van Lanschot, te voldoen. DSB Beheer had een lening van 75 miljoen euro uitstaan bij DSB Bank en moest voor 1 november leningen van respectievelijk 11 miljoen en 4 miljoen euro aflossen aan ABN Amro en Van Lanschot. Onder druk van zijn medebestuurssleden zou Scheringa eind september hebben

ingestemd met de verkoop van minstens een derde van zijn aandelen in DSB Bank. Met de geschatte opbrengst van 100 miljoen euro zou hij de lening van DSB Beheer aan de bank hebben kunnen afbetalen. Oud-bankier en overnamespecialist Joop Krant werd door DSB aangesteld om kopers voor de aandelen van Scheringa te vinden. De oproep van Pieter Lake-man van de stichting Hypotheekleed aan DSB-klanten om hun geld bij de bank weg te halen gooide echter roet in het eten. De grote uitstroom van spaargeld die hierdoor optrad is voor DNB een teken de maatregelen tegen DSB en Scheringa in ver-

snel tempo door te voeren. Op zondag 4 oktober tekent Scheringa een convenant met de centrale bank waarin hij aangeeft al zijn aandelen DSB Bank te verkopen en op te stappen als topman van de bank. DNB belooft de vijf grootste Nederlandse banken te vragen om DSB bij te staan met een liquiditeitsvangnet, dat uiteindelijk wordt vastgesteld op 5 miljard euro. De banken, ABN Amro, ING, Rabobank, Fortis en SNS, vinden het risico echter te groot en besluiten op zondag 11 oktober af te zien van de steun. DNB stapt daarop naar de rechter en vraagt de noodregeling aan voor DSB Bank.

Recessie herinnert aan beurskrach 1929



Foto: Flickr

Hoewel de huidige recessie wellicht herinnert aan de beurskrach van 1929, zijn de gevolgen niet zo groot dat mensen massaal de straat opgaan en er vele zelfmoorden werden gepleegd zoals toen.

DEN HAAG — Precies 80 jaar geleden begonnen de aandelenkoersen op de New York Stock Exchange dramatisch te dalen. Het was de inluiding van de eerste beurskrach met wereldwijde gevolgen. De beurskrach 1929 vertoont op sommige punten gelijkenis met de huidige economische crisis.

In de jaren '20 heerste in de Verenigde Staten een hoogconjunctuur. De aandelenkoersen stegen tot ongekende hoogten en speculanten deden goede zaken. Het ongebreidelde optimisme kon niet op, maar de onderliggende economie groeide niet mee. In september 1929 begon de economische motor te haperen. Ondernemingen merkten dat de markt verzadigd was en verminderden de productie. Als gevolg hiervan raakten werknemers hun baan kwijt, waarna de consumentenbestedingen afnamen. Andere bedrijven kwamen hierdoor ook in problemen. In de zomer van 1929 kwam er langzaam een einde aan de enorme koersstijgingen en speculatiedrift

van beleggers. Donderdag 24 oktober 1929 was het keerpunt. Die dag ging de geschiedenis in als Zwarte Donderdag. De New Yorkse effectenbeurs stortte volledig in. In paniek probeerden beleggers massaal hun aandelen te verkopen, waardoor de koersen verder daalden. Aan het einde van de handelsdag waren de aandelen weinig meer waard. De koersen bleven ook daarna nog langzaam verder zakken tot ze 8 juli 1932 het absolute dieptepunt bereikten op een niveau van 41,22 punten. Zwarte Donderdag was ook de voorbode van de crisis van de jaren dertig. De beurskrach kreeg wereldwijd gevolgen door het grote aandeel van de Amerikaanse

economie in de wereldhandel. In Nederland leidde de beurskrach van 1929 met enige vertraging tot een depressie. In 1931 verdubbelde de werkloosheid tot 15 procent, terwijl de economische groei omsloeg in een daling van 5 procent. Veel mensen leefden in armoede door een gebrek aan goede sociale voorzieningen. Deskundigen zien wel parallellen met de huidige economische crisis. Kochten speculanten destijds aandelen met geleend geld in de verwachting dat zij hun schulden zouden kunnen terugbetalen uit vette winsten, hetzelfde gebeurde nu met hypotheken. Amerikanen kochten huizen tegen te hoge leningen in de veronderstelling dat de waarde van hun bezit zou stijgen. Banken werkten daaraan mee en verstrekten onbetaalbare hypotheken. Maar de huizenprijzen kelderden, de aandelenbeurzen

daalden, de werkloosheid liep enorm op, inflatie is vrijwel afwezig en mensen zoeken steeds meer naar veilige vluchthavens voor hun geld zoals goud. Dat vooral zijn overeenkomsten met de beurskrach van 1929, stelt vermogensbeheerder Gert-Jan Geels van Eureffect. “Het grote onderscheid is dat het stelsel van centrale banken in Amerika nu kan profiteren van de kennis van toen. En dat is ook gebeurd”, aldus Geels. Hij wijst erop dat de overheid hard heeft ingegrepen, zoals in de bankensector met steunmaatregelen om de economie overeind te houden. In de jaren '30 gebeurde dat niet of nauwelijks. “De grote vraag is wel hoe het verder moet met de markten als de overheid zich op een gegeven moment terugtrekt. Die wil z'n geld wel weer terugkrijgen. De markt moet dan weer de eigen broek ophouden.”

Winstdaling Microsoft valt mee

REDMOND — Het Amerikaanse softwareconcern Microsoft heeft in het eerste kwartaal van zijn gebroken boekjaar 2009/2010 de winst minder hard zien dalen dan analisten hadden verwacht. De winst zakte met 18 procent tot 3,6 miljard dollar. De omzet viel met 14 procent terug tot 12,9 miljard dollar.

Microsoft maakte de cijfers gisteren bekend. Het eerste kwartaal van het bedrijf ein-

digde eind september. Het concern verklaarde dat de verkoop van het besturings-systeem Windows en Xbox-spelcomputers meeviel door een sterke consumenten-vraag. Ook hield het bedrijf naar eigen zeggen de kosten goed onder controle. Per aandeel verdiende Microsoft 40 dollarcent tegen 48 cent een jaar eerder. Analisten hadden gevreesd voor een een terugval naar 32 cent.

Microsoft heeft het al enkele kwartalen moeilijk doordat bedrijven vanwege de economische recessie minder investeren in nieuwe software. Daarnaast ziet het concern de concurrentie toenemen, onder meer van Apple en Google. Deze bedrijven wisten het afgelopen kwartaal hun inkomsten op te krikken. Hoewel de verkoop van de Windows-software het afgelopen kwartaal volgens Mi-

crosoft meeviel, daalden de inkomsten uit deze tak met liefst 39 procent tot 2,6 miljard dollar. Veel bedrijven, maar ook consumenten anticipeerden waarschijnlijk op de komst van het nieuwe besturingsstelsysteem Windows 7. Volgens Microsoft zou zijn totale omzet bijna 1,5 miljard dollar hoger zijn uitgevallen als de voorverkoop van Windows 7 en een upgrade-programma was meegerekend.

AFM tikt ING op de vingers

AMSTERDAM — De Autoriteit Financiële Markten (AFM) heeft bankverzekeraar ING op de vingers getikt. Volgens de toezichhouder was de informatieverstrekking van ING over de zogenoemde ‘Toprekening’ niet misleidend, maar onvoldoende duidelijk. Dat heeft de AFM vandaag bekendgemaakt. De AFM beoordeelde de brochure van de spaarrekening, nadat er veel klachten van consumenten waren binnengekomen. Het bankconcern had naar het oordeel van de AFM duidelijker moeten aangeven dat de spaarreente na een half jaar afhankelijk zou worden van de markt-rente. Consumenten klaagden dat zij door de brochure de indruk kregen dat de rente op 4 procent zou worden vastgesteld. In werkelijkheid kwam de rente fors lager uit. “Juist in deze tijd is het be-

langrijk dat consumenten goede informatie krijgen over financiële producten, ook over relatief eenvoudige producten als spaarrekeningen”, aldus de AFM. Het consumentenprogramma Kassa, dat 20.000 klachten heeft ontvangen van gedupeerden, gaat de gang van zaken aan de rechter voorleggen. De collectieve actie richt zich op spaarders die in de periode van september 2008 tot en met februari 2009 een Toprekening hebben geopend en gebruik hebben gemaakt van het aanbod waarbij zij een half jaar 4,75 procent rente ontvingen en daarna een rente van 4 procent. ING zegt het te betreuren dat ‘een deel van de klanten met een Toprekening het gevoel heeft dat zij informatie hebben gemist’. Volgens de bank is de communicatie over de betreffende spaarrekening aangepast.

‘Apple moet Nokia tot 1 miljard betalen’

HELSINKI — Het Amerikaanse technologieconcern Apple moet Nokia, ‘s werelds grootste producent van mobiele telefoons, mogelijk tot 1 miljard dollar (612 miljoen euro) betalen wegens het schenden van patenten, schatten analisten.

Nokia liet deze week weten een rechtszaak te beginnen tegen Apple hierover. In totaal gaat het om tien patenten, onder meer op het gebied van draadloze verbindingen en beveiliging, die door Nokia zijn ontwikkeld. Volgens Neil Mawston, analist bij Strategy Analytics, moet Apple een bedrag van ergens tussen de 200 miljoen en 1 miljard dollar neertellen

voor het gebruik van de technologie van Nokia, die in 34 miljoen iPhones is gebruikt. “Het is bijna ondenkbaar dat iemand een mobiele telefoon kan maken zonder de gepatenteerde technologieën van Nokia”, stelt een andere analist. Alle iPhones van Apple zouden al sinds de introductie van het apparaat in 2007 gebruik hebben gemaakt van deze technologieën. Nokia zegt dat ze verscheidene keren aan Apple offertes heeft uitgebracht, maar dat ze hier niet op zijn ingegaan. “Door te weigeren om te voldoen aan de voorwaarden van de intellectuele eigendommen van Nokia, probeert Apple gratis mee te liften op de innovaties van Nokia”, stelde een jurist van Nokia.

Winst Whirlpool gehalveerd

BENTON HARBOR — De winst van Whirlpool, ‘s werelds grootste fabrikant van huishoudelijke apparatuur, is in het derde kwartaal gehalveerd.

Net als concurrenten leed het Amerikaanse concern onder de economische neergang. Vooral in Europa liepen de inkomsten hard terug. Whirlpool meldde gisteren een kwartaalwinst van bijna 87 miljoen dollar te hebben

geboekt. De omzet zakte met 8 procent tot 4,5 miljard dollar. In Europa zakte de omzet zelfs met 17 procent, maar bij constante wisselkoersen zou de teruggang op 11 procent zijn uitgekomen. Toch vielen de cijfers analisten mee. Zij hadden verwacht dat Whirlpool slechter zou presteren. Whirlpool is al bezig om in de kosten te snijden. De winst over geheel 2009 zal daardoor hoger uitkomen dan eerder was verwacht.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	23-Oct		PREV.	23-Oct		
DOW JONES	10081.31	9972.18	AEX	320.69	320.14		
S&P 500	1092.91	1079.60	AEGON NV	5.75	5.74		
NASDAQ	2165.29	2154.47	AHOLD NV	8.55	8.57		
RUSSELL 2000	613.38	600.86	AIR FRANCE-KLM	11.30	11.31		
EAFE USD	1617.99	1600.60	AKZO NOBEL	44.34	44.18		
SPDR TRUST SER 1	109.33	108.08	ASML HOLDING NV	20.29	20.01		
DIAMONDS TRUST	100.74	99.83	CORIO NV	47.46	47.07		
S&P 500 INDEX	1092.91	1079.60	DANONE	41.60	41.25		
AMAZON.COM INC	93.45	118.49	DSM (KONIN)	31.84	31.93		
AMERICAN EXPRESS	36.44	34.58	FORTIS	3.13	3.18		
BIOGEN IDEC INC	47.23	43.81	HAL TRUST	70.48	70.00		
CISCO SYSTEMS	24.18	24.17	HEINEKEN NV	29.92	29.76		
CITIGROUP INC	4.46	4.46	ING GROEP NV-CVA	11.41	11.66		
WALT DISNEY CO	29.44	28.89	ITECH NV	18.50	18.42		
EBAY INC	23.97	23.56	KPN (KONIN) NV	12.28	11.99		
ENZON PHARMACEUT	9.17	9.05	PHILIPS ELECTRON	18.09	18.07		
GENERAL ELECTRIC	15.34	15.20	REED ELSEVIER	7.82	7.75		
GOOGLE INC-CL A	554.09	553.69	REXEL SA	9.78	9.92		
HEWLETT-PACKARD	48.32	48.56	ROBECO NV	19.05	19.08		
HOME DEPOT INC	26.72	26.27	ROLINCO NV	16.38	16.43		
IBM	122.69	120.36	RORENTO NV	44.48	44.51		
INTEL CORP	20.12	19.78	ROYAL DUTCH SH-A	20.87	20.80		
JOHNSON&JOHNSON	60.94	60.54	TNT NV	16.51	16.70		
MEDTRONIC INC	37.23	36.37	TOMYOM	10.37	10.28		
MICROSOFT CORP	26.59	28.02	UNILEVER NV-CVA	20.75	20.85		
3M CO	78.79	77.82	WESSANEN NV	4.06	4.06		
MOTOROLA INC	8.33	8.24	WOLTERS KLUWER	15.65	15.47		
NVIDIA CORP	13.47	13.15	WP-STEWART HLDS	142.72	145.34		
PFIZER INC	17.56	17.26	ETFs			PREV.	23-Oct
PROCTER & GAMBLE	58.13	57.64	SPDR-FINL SELECT	15.32	15.10		
QUALCOMM INC	41.08	40.70	ISHARES-DJ DIV	42.89	42.27		
ROYAL DUTCH-ADR	63.06	62.15	ISHARES-DJ HEALT	59.50	58.90		
SCHLUMBERGER LTD	68.60	65.20	ISHARES-DJ CN GD	54.33	53.75		
SPRINT NEXTEL CO	3.38	3.25	ISHARES MSCI PAC	43.23	42.78		
SYSCO CORP	27.53	27.23	ISHARES-S&P500 GR	56.37	55.89		
TEXAS INSTRUMENT	23.88	23.50	ISHARES-S&P EURO	40.48	39.79		
TIME WARNER INC	32.00	30.78	POWERSHARES DB C	24.8	24.71		
VISA INC-CLASS A	75.69	74.12	POWERSH-QQQ	43.31	43.13		
YAHOO! INC	17.67	17.22	FUNDS			PREV.	22-Oct
			HEND PAN EUR SM	16.89	16.89		
			HEND JAP SM CO	21.63	21.63		
			HEND PAC EQUITY	73.02	73.02		
			HEND CONT EUR EQ	22.45	22.45		
			HEND GLOBAL TECH	26.65	26.65		
CURRENCIES							
YEN/USD	91.380	91.960	HEND JAP SM CO	21.63	21.63		
USD/EUR	1.501	1.503	HEND PAC EQUITY	73.02	73.02		
CAN/USD	1.049	1.051	HEND CONT EUR EQ	22.45	22.45		
			HEND GLOBAL TECH	26.65	26.65		

A Standard Of Excellence Since 1916



MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Client Services



Scharlooweg 31
P.O. Box 305, Curaçao, Netherlands Antilles
Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pcs@mc-bank.com
website: www.mcb-bank.com

'Fraude Afghanistan onvermijdelijk'

BRATISLAVA/KABUL — Het is niet mogelijk om de tweede ronde van de Afghaanse presidentsverkiezingen zonder fraude te laten verlopen. Dat heeft VN-gezant Kai Eide gisteren gezegd tijdens een vergadering van de NAVO in Bratislava.

“Ik verwacht niet dat het lukt om alle fraude in twee weken tijd te elimineren. Dat ligt buiten het mogelijke voor zo’n korte periode”, zei Eide, die eerder zwaar onder vuur lag omdat hij de fraude tijdens de eerste stemronde niet hard veroordeelde. Eide verwacht wel dat er sprake zal zijn van minder

fraude. Tijdens de eerste ronde werden in 210 stemlokalen valse stemmen uitgebracht. Toen die van de uitslag werden afgetrokken, bleek de zittend president Hamid Karzai geen 50 procent steun meer te hebben. Daardoor is een tweede ronde nodig. Karzai moet het opnemen tegen zijn oud-minister Abdullah Abdullah, die ruim 30 procent van de stemmen kreeg. Abdullah klaagde direct na de verkiezingsdag op 20 augustus al over fraude. Waarnemers van de EU waren de eersten die deze berichten bevestigden. Volgens EU-voorzitter Zweden is het niet mogelijk om voor de

tweede ronde weer waarnemers te sturen. Ook het organiseren van de tweede stemronde belooft een lastige klus te worden. Medewerkers van honderden kieslokalen zijn ontslagen

wegens hun rol bij de fraude. Vervangers moeten snel worden benoemd. De organisatoren vrezen ook het winterweer, dat binnenkort wordt verwacht en dat extreem kan zijn in het bergachtige land.

Taliban dreigen

De Taliban hebben de Afghanen opgeroepen de tweede ronde van de presidentsverkiezingen te boycotten. De radicaalislamitische groepering stelde vandaag in een verklaring dat ze geweld zal gebruiken tegen

mensen die toch naar de stembureaus gaan. “Niemand zou moeten deelnemen aan dit Amerikaanse proces”, meldde de Taliban. De tweede ronde van de Afghaanse presidentsverkiezingen heeft plaats op 7 november.

Abbas kondigt Palestijnse verkiezingen aan

RAMALLAH — De Palestijnse president Mahmoud Abbas wil op 24 januari verkiezingen houden in de Palestijnse gebieden, inclusief de afvallige Gazastrook. De Palestijnen kunnen dan zowel een nieuwe president als een nieuw parlement kiezen, zo maakte hij bekend.

Met de mededeling tart Abbas de feitelijke machthebbers in de Gazastrook, de radicaalislamitische Hamas-beweging. De president heeft alleen nog maar gezag over de Palestijnse gebieden op de Westelijke Jordaanoever, sinds Hamas midden 2007

na een verkiezingszege met geweld het bestuur over de Gazastrook overnam. Hamas reageerde dan ook meteen afkeurend op de aankondiging van Abbas. Eerder deze week had Abbas al gezegd dat hij met een decreet verkiezingen zou afkondigen. Klaarblijkelijk wilde hij daarmee de druk op Hamas opvoeren om eindelijk een verzoeningsakkoord te tekenen. De ondertekening daarvan moest al herhaaldelijk worden uitgesteld wegens aanhoudende meningsverschillen. In de overeenkomst wordt gerept over verkiezingen volgend

jaar juni. De Fatahbeweging van Abbas zette al wel haar handtekening onder het akkoord. De officiële ambtstermijn van Abbas liep begin 2009 af. Bij de laatste parlementsverkiezingen in januari 2006 kon Hamas de tot dan dominerende Fatahbeweging een gevoelige slag toebrengen. De bittere rivaliteit tussen de twee grootste Palestijnse partijen ontstond in de jaren negentig toen de Palestijnen beperkt zelfbestuur kregen. De Fatah-autoriteiten traden toen hard op tegen de militante islamisten van Hamas.

Duits regeerakkoord is rond

BERLIJN — De onderhandelaars van CDU/CSU en FDP hebben vandaag een regeerakkoord bereikt voor de nieuwe ‘zwart-gele’ coalitie in Duitsland. Dit heeft het Duitse persbureau dpa vernomen van de onderhandelaars.

De christendemocraten en de liberalen hebben een akkoord bereikt over een belastingverlaging van 24 miljard

euro vanaf 2011, ondanks het hoge financieringstekort. De vermindering van de lastendruk op de burger was het laatste inhoudelijke struikelblok in de onderhandelingen. De FDP had haar beter verdienende achterban een substantiële belastingverlaging beloofd. De liberalen hadden meteen een belastingverlaging gewild. Bondskanselier Angela Merkel (CDU) wilde

hooguit 20 miljard belastingverlaging. De ‘zwart-gele’ onderhandelaars werden het vandaag eveneens eens over een verkorting van de dienstplicht van negen naar zes maanden in 2011. De dienstplicht in Duitsland wordt dan korter dan ooit. De FDP had de dienstplicht voor Duitse jongemannen helemaal willen afschaffen.

Brand bij raffinaderij woedt voort Evacuaties op Puerto Rico

SAN JUAN — De autoriteiten op Puerto Rico hebben opdracht gegeven om honderden inwoners te evacueren wegens de enorme explosie op een raffinaderij die gisteren plaatsvond. Dit meldt *Caribbean Net News* vandaag.

Zo’n 130 brandweerlieden waren vanochtend nog steeds bezig met het doven van de enorme vuurzee bij de opslagplaats van Caribbean Petroleum Corporation. Nadat in de eerste plaats veertien opslagtanks in vlammen opgingen, heeft het vuur zich nog zeker naar drie andere tanks verplaatst waarin onder meer kerosine en benzine zaten. De enorme zwarte en giftige rook die in paddenstoelvorm de lucht in ging, was zelfs vanuit de ruimte te zien. De Puerto Ricaanse gouverneur Luis Fortuno heeft de noodtoestand uitgeroepen voor de hoofdstad San Juan en vier omliggende dorpen. Hoewel de brand enorm is, zijn er geen doden gevallen tijdens de ramp. Tot nu toe is bekend dat twee personen lichtgewond zijn geraakt.

Het ongeval wordt tot nu toe afgedaan als een ongeluk, maar FBI-agenten nemen inmiddels, ter ondersteuning, deel aan het onderzoek naar onder meer



Foto: Dailife

Een FBI-agent betreedt de raffinaderij op Puerto Rico waar gisteren een enorme explosie plaatsvond en vele opslagtanks in vlammen opgingen.

de oorzaak van de ramp. De prijs van benzine en andere oliegerelateerde producten is tijdelijk bevroren door de autoriteiten. Voor

een tekort wordt echter niet gevreesd, hoewel inwoners na het gebeurde massaal benzine in gingen slaan bij de tankstations.

Politie Zimbabwe doorzoekt pand MDC

HARARE — Politieagenten hebben vandaag een inval gedaan in een huis dat eigendom is van de Beweging voor Democratische Verandering (MDC), de partij van premier Morgan Tsvangirai. De agenten zeiden dat ze op zoek waren naar wapens. Dat heeft secretaris-generaal Tendai Biti van de MDC vandaag gezegd. “Ze hebben de vrouw en de zuster van de

huismeester geslagen voordat ze in de tuin begonnen te graven”, stelde Biti. Volgens hem heeft de politie waardevol materiaal van de MDC meegenomen. Het is niet bekend of er wapens zijn gevonden. Biti zei dat de de ZANU-PF van president Robert Mugabe achter de inval zat. De MDC en ZANU-PF vormden in februari een regering. De relatie tussen de twee partijen is

verslechterd door onder meer de aanhouding eerder deze maand van Roy Bennett, een blank MDC-lid die eigenlijk onderminister voor Landbouw had moeten zijn in de

‘eenheidsregering’. Justitie in Zimbabwe verdenkt Bennett van betrokkenheid bij een moordcomplot in 2006, waarvan Mugabe het doelwit zou zijn geweest.

Karadzic mogelijk toch bij rechtszaak

DEN HAAG — Radovan Karadzic heeft mogelijk een achterdeurtje opengehouden om alsnog zonder gezichtsverlies voor de rechter te kunnen verschijnen, als maandag zijn proces voor het Joegoslavië-Tribunaal begint.

De aankondiging dat hij weg zal blijven, staat namelijk alleen in de Engelse vertaling van zijn brief aan de rechters en niet in het Servische origineel, dat in het cyrillische alfabet is geschreven. Dit heeft SENSE ontdekt, een persbureau van journalisten uit ex-Joegoslavië die gespecialiseerd zijn in verslaggeving over het Joegoslavië-Tribunaal. In het Servische origineel staat alleen dat Karadzic op 26 oktober nog niet klaar is

met de voorbereiding van zijn verdediging, maar niet dat de voormalige Bosnisch-Servische president die dag wegblijft uit de rechtszaal. Donderdag ging het nieuws de wereld rond dat Karadzic (64) de eerste dag van zijn proces zou boycotten. Nederlandse en internationale media die dat meldden, baseerden zich op de Engelse vertaling van de brief, die door Karadzic’ medewerkers is gemaakt.

Karadzic zal zich moeten verantwoorden wegens onder meer zijn veronderstelde rol bij de genocide na de val van Srebrenica in 1995. Voor de eerste dag van zijn proces komen honderden journalisten uit de hele wereld naar het tijdelijke VN-tribunaal in het Haagse Statenkwartier.

you're
so unique
... so is your style

banjolux
your place your style

bathrooms | closets | tiles | laminate

Schotlandstraat 55 - Tel. 588 0565
www.banjolux.com

closets

Sitek-voorstel:

Veiligheidsbrigade voor scholen

WILLEMSTAD — Er moet een speciale veiligheidsbrigade komen om de problematiek van geweld op scholen aan te pakken. Dit voorstel lanceerde Sitek-voorzitter Sidney 'Bicho' Justiana donderdag tijdens een Centrale Commissiebijeenkomst van de Staten. Volgens de Justiana moet deze brigade een soort *A-team* gaan worden voor het onderwijs.

Justiana brak gisteren een lans voor de brigade, die uit vertegenwoordigers van de politie, bewakingsdienst SKS en veiligheidskorps VKC zal moeten bestaan. Dit korps zal een specifieke taak moeten krijgen, aldus de Sitek-voorzitter. Name-lijk uitrukken wanneer er sprake is van een probleem

met agressie op scholen. Op dit moment komt het te vaak voor dat er te weinig agenten voorhanden zijn om acuut te worden ingezet wanneer er sprake is van een probleem op een school. Met deze speciale brigade zou dit specifieke probleem kunnen worden voorkomen, aldus Justiana.

In de praktijk komt het te vaak voor, volgens de Sitek-voorzitter, dat leerkrachten het zelf moeten uitzoeken wanneer er sprake is van geweld op scholen. Hij verwees in dit verband naar scholen met veel vrouwelijke leerkrachten, waar schoolver-zorgers handelend moesten optreden. Maar nadat een schoolverzorger die moest optreden tegen een agressie-ve jongere bijna ontslagen werd, zijn schoolverzorgers nu huiverig om tussenbeide te komen bij soortgelijke incidenten.

De brigade die Justiana voor

ogen heeft, zal moeten worden bijgestaan door een multidisciplinair team, aldus de Sitek-voorzitter. Dit multidisciplinair team zal moeten bestaan uit minimaal een logopedist, een psycholoog, een maatschappelijk werker of iemand met een verleden in het onderwijs. Hij denkt hierbij aan gepensioneerde leerkrachten. Dit team valt of staat, benadrukt Justiana, met de financiering ervan. Maar volgens de Sitek-voorzitter is de aanpak van agressie op scholen een aangelegenheid die de hele samenleving aangaat.

In 2010

KTK wil nog meer sleepboten



WILLEMSTAD — Sleepbootbedrijf KTK wil in 2010 twee nieuwe sleepboten erbij hebben. Dat zou het totaal aantal boten op negen brengen.

De directie van het bedrijf gaat binnenkort de Raad van Commissarissen benaderen met een plan voor de uitbreiding van de vloot. Vijf jaar geleden bedroeg het

aantal sleepboten nog maar twee en voeren er verschillende buitenlandse sleepbootbedrijven in de Curaçaose haven. In 2004 is voor een andere aanpak gekozen waarbij KTK zelf meer sleepwerkzaamheden is gaan verrichten. Dit leidde tot een vermindering van de wachttijden met 85 procent. Volgend jaar viert KTK haar

25-jarig bestaan. Het bedrijf is inmiddels uitgegroeid tot een internationaal bedrijf. Zo is er een contract afgesloten met het Venezolaanse staatsoliebedrijf PdVSA voor de verhuur van de sleepboot Mero en de Ola is verhuurd aan het Spaanse sleepbootbedrijf Boluda, het op één na grootste sleepbootbedrijf van de wereld is. Het Colombiaanse partner-

bedrijf van KTK, Intertug huurt de kleinste sleepboot van de KTK-vloot, Pagai.

Daartegenover staat dat sleepboten worden gehuurd van andere sleepbootbedrijven zoals Remolcadores Dominicanos SA. Om aan de lokale vraag voor sleepwerkzaamheden te voldoen en de gehuurde sleepboten te vervangen zijn er dus nieuwe vaartuigen nodig. In maart/april volgend jaar verwacht KTK de nieuwste aanwinst Orca te verwelkomen. De 40 meter lange sleepboot wordt de zevende in de vloot. Daarnaast wil het bedrijf in 2010 nog twee nieuwe sleepboten aanschaffen.

Advertentie Curaçao

RATCHET, SOCKET & BIT SETS

METRIC



LANDPORT
45 pcs, 1/4 + 3/8"

CURACAO **149,-**
BONAIRE **159,-**

INCH



BGS PRO TORQUE
pro plus,
27 pcs, 1/2"

METRIC



BGS SUPER LOCK
light pro, 94 pcs,
1/4 + 1/2"

INCH



BGS PRO TORQUE
61 pcs, 3/8"

METRIC



BGS SUPER LOCK
pro with gold
plated bits,
94 pcs, 1/4 + 1/2"

METRIC



BGS SUPER LOCK
pro plus, 95 pcs,
1/4 + 1/2"

**CARIBBEAN
FASTENERS**

Offer valid on Bonaire and Curaçao,
while stock lasts. Price in Nafl.
Tax not included.

CURAÇAO telnr. 737 6288
BONAIRE telnr. 717 5560

Citro haalt zieke opvarende van tanker

WILLEMSTAD — Nadat reddingsorganisatie Citro 's morgens al uitvoer richting Bonaire, waar een vliegtuig in zee was geland, was er 's donderdagmiddag opnieuw alarm. Aan boord van een olietanker 11 mijl ten zuiden van Caracasbaai kampte een bemanningslid met ernstige gezondheidsklachten. Met de reddingsboot werd de man naar de wal gebracht. Met een ambulance ging de patiënt vervolgens naar het ziekenhuis.

De 50-jarige opvarende kampte met zware hoofdpijnklaften en verloor daarbij deels zijn gezichtsvermogen. Een (para)medisch team van de Citro voer met de Griend naar de tanker ter controle. De patiënt bleek urgent medische hulp nodig te hebben, waarop de man met de reddingsboot naar het boothuis van de reddingsorganisatie aan de Caracasbaai werd gevaren. De ambulance nam het bemanningslid daarna over.

Het eerste alarm klonk 's ochtends om half elf met de mededeling dat er ter hoogte van Klein Bonaire een vliegtuig in zee terecht was gekomen. Omdat het buureiland niet over een actieve reddingsorganisatie beschikt, besloot de Citro meteen in actie te komen. Uiteindelijk



De opvarende van de tanker krijgt medische assistentie van een Citro-vrijwilliger en ambulanceverpleger.

bleken andere schepen in de buurt de passagiers te kunnen redden.

De reddingsorganisatie draait voor 100 procent op de inzet vrijwilligers en financieel op donaties. Om

die reden houdt de Citro komende donderdagavond een culinaire fondsweringsactiviteit met als titel Fruit de Mer. Kaartjes à 200 gulden zijn verkrijgbaar bij Albert Heijn, Gallery Alma Blou, Design Dimensions en

Perry Gumbs bij de FOL

WILLEMSTAD — Voormalig PAR-gedeputeerde Perry Gumbs is toegetreden tot de FOL. Dat bevestigt de tweede man van de FOL, minister Maurice Adriaens (Verkeer en Vervoer). Gumbs was in de jaren negentig namens de PAR gedeputeerde belast met Infrastructuur. Na zijn gedeputeerdenschap

was hij actief in het lokale zakenleven. Zo was hij onder meer directeur van internet provider Curinfo.

In 2006 probeerde hij met steun van de PAR-leden nog in het bestuur van de gele partij gekozen te worden. Hij kwam toen stemmen te kort om rechtstreeks in het

bestuur te worden gekozen. Volgens Adriaens heeft Gumbs zich inmiddels bij de FOL aangesloten. Het FOL-bestuurslid kon niet aangeven of Gumbs op de verkieslijst van de oranje partij bij de komende verkiezingen zal staan. Een definitieve beslissing hierover is nog niet genomen, aldus Adriaens.

Antillianen niet mee om Bon Futuro op te knappen

WILLEMSTAD/HILVERSUM — De Expertise Groep Antilliaanse Detentiewerkers in Nederland (Egad) is teleurgesteld dat er binnenkort dertig penitentiaire deskundigen van de Landelijke Bijzondere Bijstandseenheid uit Nederland vertrekken om de Bon Futuro

gevangenissen te ondersteunen. Daar zitten geen Antillianen bij.

Dat meldt de Wereldomroep vrijdag. De penitentiair deskundigen gaan de gevangenis onderzoeken op contrabande als drugs, telefoons en wapens. Volgens Egad-voorzitter Karel Martis beschikt zijn organisatie over voldoende capabele Antilliaanse deskundigen die deze klus kunnen klaren. De Landelijk Bijzondere Bijstandseenheid (LBB) is een groep mensen die speciale trainingen hebben gekregen en ingezet worden voor zoekacties in gevangenis in Nederland. Ook wordt hun hulp gevraagd bij grootschalige calamiteiten in gevangenis. In Nederland zijn ze de mobiele eenheid voor het gevangeniswezen. De LBB is onderdeel van de Dienst Justitiële Inrichtingen (DJI). Martis vindt dat de kans van slagen van dit project op Curaçao groter is als gebruik

wordt gemaakt van Antilliaanse mensen in dienst van de DJI. Hij vindt het vooral jammer voor zijn collega's. "Ze staan te popelen om te vertrekken en iets goeds te doen voor hun land, maar ze worden niet eens benaderd." De reden dat ze niet worden benaderd ligt volgens Martis aan het feit dat ze niet in het bestand van de DJI staan. "Als er een groep mensen moet vertrekken voor een speciale opdracht wordt er een selectie uit een bestand gemaakt, maar daar komen wij niet in voor."

Antilliaanse mensen in Nederland willen graag helpen hun land op te bouwen. "Dit was een ideaal moment om onze mensen in te zetten bij een actie in de Antillen", aldus Martis. Maar hij heeft hoop: "We zijn op de goede koers. Zowel de vakbonden Abvo en STRAF, de minister van Justitie en wij delen dezelfde mening. De tijd moet alleen nog rijp worden om er de vruchten van te plukken."

Advertenties Curaçao



Na een drukke week heb jij het verdiend!



**Kore Kòrsou...
Kore!**
6-12-09
HBN LAW MARATHON 2009

START & FINISH at HBN Law Huize Belvédère
L.B. Smithplein, Otrobanda

	Distance	Start
Full Marathon	(42 km)	4:00 am
1/2 Marathon	(21 km)	5:30 am
1/4 Marathon	(10,5 km)	6:30 am

For registration or more info please visit www.rrck.com

Leeflang legt ultimatum CMU naast zich neer

WILLEMSTAD — Minister Omayra Leeflang (Onderwijs en Cultuur, PAR) geeft niet toe aan de eis tot rectificatie van de Caribbean Medical University. Ze schrijft dat aan Gjolina Daal, de advocaat van CMU. Ook zal ze de registratieorganisatie Faimer niet benaderen.

Het draait allemaal om de erkenning van de CMU door de Antilliaanse overheid. Deze is niet afgegeven en Leeflang zegt dat ook niet te zullen en wetelijk te kunnen doen. Met een erkenning kunnen afgestudeerde artsen op het eiland de geneeskunst uitoefenen, wat nu niet het geval is. Leeflang heeft wat dat betreft ook negatief gereageerd op een vraag daarover van Faimer. De CMU heeft van de minister wel een charter ontvangen, een bevestiging dat de CMU gerechtigd is zich hier te vestigen als onderwijsinstelling.

In haar brief aan advocaat Daal gaat Leeflang uitgebreid in op de contacten met Faimer. Zij stelt dat er indertijd door een 'vooralsnog onbekende afzender' aan Faimer documentatie is ingestuurd die de valse suggestie wekte afkomstig te zijn van de Landsoverheid. Daaronder zou ook een gemanipuleerd document zijn betreffende een door de minister afgegeven verklaring

waarboven een frauduleus aangebracht (verouderd) wapenschild, teneinde de suggestie van authenticiteit te versterken. De ingestuurde documentatie strekte tot aanmelding van CMU voor registratie in het zogenaamde Imed-register, de International Medical Education Directory.

Leeflang: "Naar aanleiding van dit verzoek tot registratie heeft Faimer rechtstreeks contact opgenomen en heeft verduidelijking verzocht ten aanzien van de strekking van de verklaring. Daarbij bleek voor Faimer cruciaal of CMU wel of niet erkend is door de landsoverheid als medische universiteit waarvan afgestudeerden de bevoegdheid verwerven om binnen het eigen legisme van de Nederlandse Antillen geneeskunde in volle omvang te mogen praktiseren."

De minister zegt 'conform de waarheid' in september 2008 daarover te hebben gezegd dat CMU op basis van de alhier grondrech-

telijk beschermde 'vrijheid van onderwijs' gerechtigd was een onderwijsinstituut te vestigen, en dat daartoe van eilandswege een vestigingsvergunning is verstrekt. "Daarbij heb ik aangegeven dat de Doctor of Medicine degree die door CMU mag worden afgegeven een 'free-to-issue' titel is, die niet wordt beschermd in onze onderwijswetgeving. Tevens heb ik daarbij gesteld dat in het kader van onze onderwijswetgeving de enige erkende titel in de Nederlandse Antillen die onvoorwaardelijk de bevoegdheid constitueert om in volle omvang geneeskunde te mogen praktiseren, de titel 'Arts' is. De CMU is niet gerechtigd de titel Arts toe te kennen en voldoet in dat opzicht dus niet aan de kwalificatie 'erkend'."

Leeflang meldt advocaat Daal dat zij Faimer terzake correct heeft geïnformeerd en dat voor zover Faimer nog vragen mocht hebben of verduidelijking wenst ten aanzien van haar verklaringen met betrekking tot de status van CMU, zij deze zelf van Faimer wenst te ontvangen, en niet door tussenkomst van CMU, noch van de advocaat. "Ik wens al helemaal niet mijn correspondentie met

Faimer door u te laten voor schrijven aan de hand van hetgeen door u, met stellen van een ultimatum bovendien, als voorbeeldtekst wordt aangedragen." Wat betreft uw eis tot rectificatie van beschuldigingen die Leeflang aan het adres van Faimer zou hebben geuit dat de frauduleuze documenten door CMU zouden zijn ingestuurd, wijst de minister erop dat zij in het betreffend schrijven aan Faimer geen harde beschuldigingen heeft geuit.

"De schuldkwesitie gaat het OM aan. Ik heb slechts een vermoeden dat de valse documentatie door CMU zelf was ingestuurd. Dit vermoeden baseerde ik op het feit dat CMU daarbij primair belanghebbende was." Dit vermoeden is volgens Leeflang absoluut

verdedigbaar, zeker gelet op recentelijke ontwikkelingen, waarbij is gebleken dat CMU de handelsnaam AGU voert in het kader van een door CMU gesteld samenwerkingverband met de AGU medical school uit Belize, die wel reeds over Imed-registratie beschikt. "En dit terwijl de AGU uit Belize de door CMU gesugereerde samenwerking uitdrukkelijk weerspreekt, en de CMU bovendien beschuldigt van fraude en misbruik ten aanzien van haar naam." De correspondentie van AGU op dit punt is volgens Leeflang ook in het bezit van Faimer en het is, zo zegt ze, niet ondenkbeeldig dat juist deze kwestie een wezenlijke rol speelt in de vooralsnog weigerachtige houding van Faimer wat betreft de Imed-registratie van CMU.

Definitief naar rechter

"We geven niet op en zullen definitief naar de rechter stappen." Dat zegt CMU-directeur Radek Lewkowski in een reactie op de mededeling dat minister Omayra Leeflang niet van plan is in te gaan op het ultimatum van de

CMU. De advocaat had de brief van de minister nog niet ontvangen. "Maar uit wat ik daarover al heb gehoord zullen we het daar niet bij laten zitten. De advocaat bereidt de stukken voor de rechtszaak al voor."

Hoge Raad verwerpt cassatie familie Pietersz

WILLEMSTAD — De Hoge Raad heeft het cassatieverzoek van de familie Pietersz in het geschil over de plantage Gato afgelopen week verworpen. Dat betekent dat het vonnis in hoger beroep uit 2007 in stand blijft. Plantage Gato is het bezit van de familie Ferrero. Het geschil tussen de erven speelt al tientallen jaren. Plantage Gato is bijna 90 hectare groot en is in 1811 door de eigenaar nagelaten aan vrijgemaakte slaven. Gato is inmiddels verkaveld in stukken huurgrond. De bewoners betalen hiervoor aan de familie Ferrero. Zij voerden in het geschil aan dat zij afstammelingen zijn van de twaalf of dertien vrijgemaakte slaven. Dat werd betwist door de familie Pietersz. Ook voerde Pietersz aan dat hun rechtsvoorgangers als gevolg van verjaring het eigendom over de plantage hadden gekregen. De Hoge Raad verwierp de cassatiemiddelen die Pietersz had ingesteld.

Tromp pleit voor betere omstandigheden mkb

WILLEMSTAD — Ondernemers zijn degenen die werkelijk gaan profiteren van de economische vooruitgang en verbeterende financiële situatie wereldwijd die zich aan het manifesteren is. De kans op overleven is groter die ondernemingen die creatief zijn en visie hebben. Dit was een van de punten die president van de Bank van de Nederlandse Antillen Emsley Tromp belichtte in zijn toespraak tijdens de maandelijkse lunch van de vereniging van kleine ondernemers Adeck afgelopen woensdag. Ook deed hij een oproep voor het creëren van betere condities voor het midden- en kleinbedrijf op Curaçao. De lunch, die in Breezes werd gehouden, was speciaal in het kader van de week van de kleine ondernemer. Tromp is ingegaan op de economische ontwikkelingen van de afgelopen jaren en vooral op de we-

reldwijde financiële en economische crisis die sinds 2007 de kop opstak. De bankpresident legde in dit verband ook de nadruk op de mogelijkheden voor positieve ontwikkelingen voor het midden- en kleinbedrijf nu de ergste gevolgen van deze crisis voorbij lijken. Ook stond hij stil bij de ontmanteling van de Nederlandse Antillen, vooruitzichten die hiermee verbonden zijn voor toekomstig Land Curaçao, de toekomst van de economie en de overweging om over te gaan tot dollarisatie. Het loskoppelen van de andere eilanden biedt Curaçao de kans om bepaalde economische aspecten direct af te handelen en op die manier economische vooruitgang te stimuleren, aldus Tromp. Na zijn toespraak kreeg hij verschillende vragen over

de positie en situatie van het midden- en kleinbedrijf op het eiland. Tromp benadrukte de belangrijkheid van het kleinbedrijf voor alle economieën in de wereld door erop te wijzen dat deze voor 93 procent bestaan uit het midden- en kleinbedrijf. Zelfs in de Verenigde Staten zijn er weinig echte grote bedrijven. Daar komt bij dat wanneer een groot bedrijf failliet gaat dit grotere gevolgen heeft voor de economie vergeleken met kleinere bedrijven. Bij de kleinere bedrijven kan ook sneller hulp worden geboden om de situatie te verbeteren, aldus Tromp.

Advertentie Curaçao



Advertenties Curaçao

Restauratie Savonet vordert



WILLEMSTAD — De restauratie van het Savonet-complex is bijna gereed. Tijdens de restauratie zijn zowel het landhuis als de bijgebouwen in originele staat gebracht. Aan de inrichting van het Savonet-museum wordt op het ogenblik nog druk gewerkt. De officiële opening van het

gerestaureerde complex is begin volgend jaar. Volgende week donderdag kunnen belangstellenden al een kijkje nemen tijdens een zogenoemde Savonet Exhibitie Preview. Dit is een bijzondere, anderhalf uur durende rondleiding waarbij alle informatie over deze restauratie wordt gege-

ven. De rondleiding begint 's middags om 5 uur. De kosten voor deelname aan de rondleiding zijn 10 gulden, inclusief een drankje (kinderen van 6 tot 12 jaar 5 gulden). Voor informatie en reserveringen telefoonnummer 522-8289 of e-mailen naar: info@carmabi.org

Kwartiermakers beginnen later

WILLEMSTAD — De kwartiermakers die de nieuwe ministeries van het nieuwe Land Curaçao moeten opzetten zullen later met hun werkzaamheden moeten beginnen.

Het was de bedoeling dat per medio oktober negen kwartiermakers een aanvang zouden maken met het opzetten van de nieuwe bestuurlijke organisatie voor het Land Curaçao. Gedeputeerde Zita Jesus-Leito (Algemene Zaken, PAR) bevestigt dat dit proces vertraging heeft opgelopen.

Het nieuwe Land Curaçao zal negen ministeries tellen. Om elk van deze mi-

nisteries vorm te geven, zal er per ministerie één kwartiermaker worden aangesteld. Deze coördinatoren/consultants zullen als taak meekrijgen om invulling te geven aan deze ministeries. De kwartiermakers moeten ook de verschillende functies en het aantal formatieplaatsen die bij een ministerie nodig zijn in kaart brengen. Per 24 augustus moesten de offertes van de bedrijven die hiervoor in aanmerking wilden komen binnen zijn, waarna per medio oktober de kwartiermakers met hun werkzaamheden van start hadden moeten gaan. Maar volgens Jesus-Leito werd de overheid bij dit proces met een aantal

moeilijkheden geconfronteerd. "We kregen in totaal 51 offertes binnen. Veel meer dan we hadden verwacht. De offertes zijn afkomstig van zowel lokale als internationale bedrijven. Op dit moment is een speciale commissie bezig om alle offertes naast elkaar te leggen om tot een selectie te komen. De verwachting is dat alles nu een maand opschuift", verklaart gedeputeerde Jesus-Leito.

Het was oorspronkelijk de bedoeling dat de kwartiermakers in januari met hun werkzaamheden klaar zouden zijn. Ook deze streefdatum zal de nodige vertraging kennen, aldus de gedeputeerde.



ANIMALS IN FOCUS



Expositie van 14 t/m 31 oktober
in de Openbare Bibliotheek



Toegang gratis



VERLI

Shoes and Leatherware
For Real Leather & Quality

De nieuwe collectie van
BLADELLI

**is binnen, in mooie kleuren
en met leuke prints.**

Salina Galleries nst. Yellow House Telnr; 461-1512
Open; Ma t/m Vrij 9 -12 - 14 -18 Zat; 10. - 18.00 NONSTOP

Rental Agent
Verantwoordelijk voor de verhuur van Auto's en de administratieve afhandeling hiervan.
Goede beheersing van vreemde talen, representatief.
Onregelmatige werktijden
MBO + niveau. Dient in bezit te zijn van eigen vervoer

Sales Representative
Commercieel persoon met ervaring in Sales. Goede beheersing van vreemde talen, representatief. Onregelmatige werktijden.
MBO + niveau. Dient in bezit te zijn van eigen vervoer.
Zelfstandig en 'n pro-actieve houding zijn een "must"!

Schriftelijke sollicitaties met curriculum vitae kunt mailen naar rallee@live.com
uitzenden/ werving & selectie/ outsourcing

We match your imagination!

Dr. Hugenholzweg B41 / ☎ 465 1681 / 📠 465 8191

Restaurantweek

WILLEMSTAD — Meer dan 25 restaurants doen mee aan de eerste restaurantweek van Curaçao. Van dinsdag 10 tot en met maandag 16 november bieden de restaurants een driegangendiner aan voor 45 gulden per persoon.

Doel van de week is de restaurants van Curaçao een week lang in de spotlights te zetten en inwoners en toeristen aan te moedigen om uit eten te gaan tegen een vaste prijs. Het concept restaurantweek is niet nieuw en wordt in veel steden toegepast. New York was de eerste stad waar de restaurantweek plaatsvond. Het is de bedoeling om in de toekomst twee keer per jaar een restaurantweek op Curaçao te organiseren. Voor nadere informatie www.restaurantweekcuracao.com

Nahambri wil Mandelapark

WILLEMSTAD — Stichting Nahambri (Naturales i Higiëna Ambiental Brievengat) heeft vorig week een verzoek ingediend bij het Bestuurscollege om het eigen aangelegde natuurpark in de wijk Brievengat te vernoemen naar de Zuid-Afrikaanse anti-apartheidsstrijder Nelson Mandela. Mandela is een internationale held die door alle naties en rassen gerespecteerd wordt om zijn strijd tegen de apartheid, aldus de stichting. Nahambri heeft in de laatste tachtig dagen veel puin en onkruid opgeruimd en ongeveer zeventig bomen extra geplant in het park dat nu zo'n zestig verschillende soorten bomen telt. De stichting volgt het voorbeeld van het milieuprogramma van de Verenigde Naties (Unep). De missie van het Unep-programma staat voor het verbeteren van de huidige levenskwaliteit zonder die van toekomstige generaties te schaden.

Staf Hilton wast auto's

WILLEMSTAD — Het management en de staf van het Hilton Curaçao wast komende morgenochtend auto's voor het goede doel.

De opbrengst van de carwash (tussen negen en twaalf uur) gaat naar de Soeur Hedwig School (Stichting Gehandicapten en Revalidatie). Doel is om de educatieve faciliteiten van deze school te verbeteren om zo de kinderen een prettigere leeromgeving te geven. Momenteel zijn er meerdere afdelingen op de school die aan een opknapbeurt toe zijn. Hilton verdubbelt de opbrengst van de carwash uit het Hilton's Kids fund. Het wassen van een auto kost zondag 10 gulden en er kan contact op worden genomen met Glenda Lakroes op telefoonnummer 462-5000 toestel 6015.

BDC organiseert 'Drive your Moment'

WILLEMSTAD — Banco di Caribe (BDC) organiseert samen met Universal Motors en Global Motors een autoshow op de parkeerplaats van de bank in Salina. Tijdens de show zijn de laatste modellen auto's van de merken KIA en Nissan te zien en te koop.

BDC biedt speciaal voor deze dag autoleningen aan tegen 3,95 procent rente (APR 7,01 procent) met een maximale looptijd van vijf jaar. Om in aanmerking te komen voor een lening moeten geïnteresseerden een geldig identificatiebewijs, loonslip van de laatste twee maanden, werkgeversverklaring, bankafschrift van de laatste twee maanden (alleen voor mensen die geen cliënten zijn van BDC) en een offerte voor de aankoop van een auto bij zich hebben. Deze offerte kan ter plekke worden verkregen.

Bewoners Punta Mateo zijn het wachten zat

WILLEMSTAD — Bewoners van Punta Mateo te Jan Kok vragen zich af wat de waarde is van het aannemen van een *good governance code* en het opzetten van projecten integrale wijkontwikkeling als de onverantwoorde bouw van vakantiewoningen, een horecagelegenheid en een zwembad door een projectontwikkelaar vlak bij het binnenwater van de zoutpannen oogluikend wordt toegestaan door het Bestuurscollege. Zes maanden lang hebben zij brieven geschreven en geprotesteerd, maar al die tijd geen enkele reactie ontvangen van verantwoordelijk gedeputeerde Anthony Godett (Ruimtelijke Ordening, FOL).

Woordvoerder Chris Palm zegt dat er sprake is van een Punta Mateo-gate, van jarenlang administratief gekonkel met het gebied binnen de Drov, waaronder op dit moment het 'kwijtraken' van waardevolle documenten, vervolgens niet cor-

rigerend optreden, het inhoudelijk niet kunnen verantwoorden van de gegeven bouwvergunning en een ondeugdelijke procedure waar noch zij in zijn betrokken, noch overige overheidsdiensten, zoals de DOW. De bewoners achten het

vergunningsproces op deze gronden illegaal, een milieudelict, en begrijpen niet waarom Godett en het BC blijven weigeren om te interveniëren, zelfs nu de bewoners bij het Openbaar Ministerie een klacht hebben ingediend. De bewoners van Punta Mateo verwerpen de lakse houding van het BC als ondeugdelijk bestuur die hen in feite dwingt om maar naar de rechter te gaan. Ze vragen zich af waarom Godett op de radio klaagt dat burgers hem bekritisieren, terwijl hij zelf geen actie onderneemt. Door niet te reageren op de geconstateerde onregelmatigheid wekt Go-

dett volgens de bewoners de indruk het in wezen eens te zijn met de commercialisering van het gebied. "Zijn de gedeputeerden het eens met commercialisering ten koste van de natuur en de flamingo's en recht tegenover het cultureel monument voor slaven?" Volgens Palm is er bovendien sprake van ongelijke behandeling. Nadat de wijk Goede Hoop protesteerde konden de bewoners wel met de gedeputeerde overleggen. "Waarom krijgen wij geen gelijke behandeling?" De bewoners zeggen het zat te zijn maandenlang zonder perspectief op antwoord te moeten wachten.

Afsluitend symposium over borstkanker

WILLEMSTAD — Stichting Prinses Wilhelmina Fonds organiseert op zaterdag 31 oktober het symposium 'Abo i bo Pechu' (Jij en je borst).

Dit in het kader van het 60-jarig jubileum van de stichting en ter afsluiting van de maand oktober die jaarlijks in het teken staat van de bewustwording van borstkanker. Tijdens het symposium zullen verschillende specialisten een scala aan onderwerpen belichten over de kennis, schoonheid, verzorging en functies van

borsten. Het symposium wordt samen met Stichting Prevenshon (Preventie), Stichting Sinta Ros (Roze Lint) en Stichting Lechi di Mama (Moedermelk) georganiseerd en vindt plaats in de Iglesia New Song te Muizenberg. Het programma begint om 8:30 uur 's morgens en eindigt om 2 uur 's middags. Toegang is gratis.

Geïnteresseerden moeten zich van tevoren aanmelden via telefoonnummers 461-1998, 747-5852, 511-3992 en 563-5139.

Project & Co vanaf november actief

WILLEMSTAD — Het onlangs opgerichte adviesbureau Project & Co gaat komende maand actief de Curaçaose markt op. Het bedrijf is gespecialiseerd in serviceverlening, kwaliteitsverbetering, bijzondere concepten en trainingen in de hospitality, horeca en leisure.

Volgens de oprichters Sandra van Houwelingen-Ramadhin en Bart Groenewoud zitten de genoemde bedrijfstakken in de lift op Curaçao, maar zijn 'conceptdenken', service, corporate identity, planmatig en gestructureerd werken absolute aandachtspunten bij het profileren van Curaçao als topbestemming. Hierbij is een belangrijke uitdaging het werken met multicultureel personeel van diverse niveaus in een meertalige omgeving voor een veeleisende Westerse consument.

Van Houwelingen-Ramadhin heeft dankzij haar expertise in de hospitality en leisure diverse prijzen ontvangen. Een daarvan is de titel, Zwarte Zakenvrouw Nederland in november 2004. Haar specialisme is het werken met multicultureel personeel, van laag tot academisch geschoolden, voor een doelgroep met hoge eisen.

Groenewoud heeft jarenlange expertise in het geven van internationale workshops en het ontwikkelen en uitvoeren van trainingen, vooral op complexe projecten. Hij heeft hier diverse erkenningen voor ontvangen.

Alle potentiële klanten krijgen een uur gratis advies. Na overleg van de aandachtspunten met de klant komen er gerichte adviezen, eventueel gevolgd door een strategisch of tactisch stappenplan.

Veel belangstelling voor Windows 7

WILLEMSTAD — Maar liefst 360 deelnemers trokken de seminars op Curaçao, Aruba en St. Maarten over het gisteren officieel gepresenteerde nieuwe besturingssysteem Windows 7. De bijeenkomsten waren ge-

organiseerd door de NetPro Group in samenwerking met Microsoft. Jaggernauth Dass en Daryl Ramdin vertegenwoordigden de producent. Zij presenteerden Windows 7 alsmede een visualisatie en een 'road map'.

Certificaat Young Professionals

WILLEMSTAD — Vijf jongeren hebben een certificaat ontvangen van Stichting Het Startbureau voor het afronden van hun Young Professionals Programme. Het gaat om vier studenten van de Universiteit van de Nederlandse Antillen (UNA) en een werkende jongere: Juraine Balentina, Shannia Lozette, Jean Carlos Pacheco Torres, Syonara Maria en Robert Martis. Zij werden tijdens een lunch in het Academy Hotel in het zonnetje gezet. Het Young Professionals Programme, aangestuurd door Stichting Het Startbureau in samenwerking met het Career Center van de UNA, plaatst talentvolle studenten in de non-profitsector van Curaçao zodat zij maatschappelijk betrokken raken en werkervaring opdoen. Het mes snijdt daarbij aan twee kanten: de non-profitsector krijgt zakelijke ondersteuning terwijl het huidige (midden) kader in de sector versterkt wordt en het toekomstige kader ontwikkeld. De studenten kregen drie tot zes maanden de tijd om een



Foto: Irnaida Lodowica

project af te ronden. De vijf Young Professionals hebben met succes de volgende (deel)projecten gerealiseerd: een haalbaarheidsonderzoek voor een jeugdsportfonds op Curaçao en Bonaire, een financieringsaanvraag voor een professionele dansproductie en initierende activiteiten voor de realisatie van een interdisciplinair dans- en muziekuitwisselingsproject tussen Nederland en Curaçao. Het Young Professionals Program-

Antilliaanse brassband steekt handen uit de mouwen



TILBURG — De Antilliaanse leden van de Tilburgse Sonic Brass Band knapten zaterdag het Verdiplein in de stad op. De gemeente gunde de muzikanten deze opdracht om geld in te zamelen voor de reis die de groep heeft gepland naar Curaçao. Daar willen ze het veertigjarig bestaan van het carnaval vieren en hun geschiedenis leren kennen. De jongeren wonen bijna allemaal vlak bij het Verdiplein in een van de probleemwijken van Tilburg. Met het verven en vegen haalden ze 500 euro op. In totaal is nu 2000 euro binnen, terwijl er zo'n 28.000 euro nodig is om iedereen te kunnen laten gaan. De groep hoopt op sponsors en verzorgt zelf extra optredens en workshops. Een van de bedenkers van de reis, Irnaida Lodowica, blijft optimistisch. "Ik weet zeker dat we het redder", zegt ze. "We hebben iemand gevonden die het bedrag dat wij ophalen verdubbelt. Bovendien hebben we een heleboel fondsen aangeschreven. Het komt goed. Echt!"

Advertentie Curaçao

Villapark @Zuurzak
Caracasbaaiweg

Uw laatste kans op een stijlvolle woonplek in een unieke woonwijk!

De laatste fase van Villapark Zuurzak is opgeleverd. 65 van de mooiste kavels op ons eiland zijn nu voor u beschikbaar.

- Unieke woonwijk
- Kavels van gemiddeld 1000 m²
- Complete infrastructuur
- Centraal gelegen
- 24 uur bewaking

Zorg dat U erbij bent!

HALABI
REAL ESTATE

Project Developers & Real Estate Brokers.
Promenade Shopping Center, Schottegatweg (0).
Tel.: 736-5542 / 736-5865. Fax 736-5872.
info@halabirealestate.com
www.halabirealestate.com

Advertentie Curaçao

The Best House of grill in Curacao
Sazon
GRILL & CHILL
Natural charcoal Grilled Prime Meats and Seafood
Cas Coraweg 66 Phone: 736 3161
Rooseveltweg 50 Phone: 869 7180
OPEN: Tue-Fri 5-12pm/ Sat-Sun 2pm-10pm

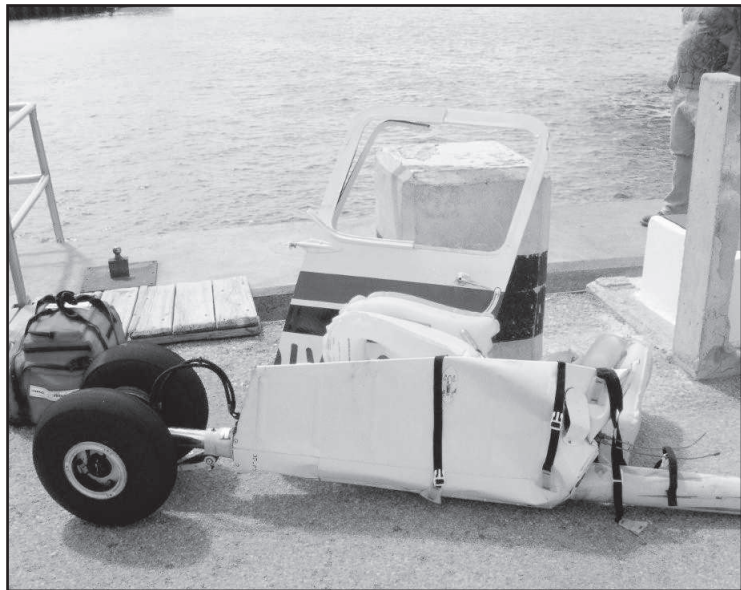
Advertentie Curaçao

DE DUIZENDPOOT
Hener- en kinderschoenen
Kaya Oy Sprock 42
Tel. 736-8661

'O god, de piloot is er niet bij'



Piloot Robert Mansell



Onderdelen die uit het water zijn gehaald

KRALENDIJK — Na de noodlanding begon het toestel meteen te zinken, tijd om even lucht te happen was er niet: “Na de klap werd het even donker en toen ik mijn ogen opendeed stond het water al boven mijn hoofd. Ik was bijna bewusteloos en verlangde naar eigenlijk ook naar. Ik kon het niet aan.”

door onze verslaggever
Marieke Serruys

Aan het woord zijn Ineke en Jos Schoonen. Twee van de negen overlevenden van het Divi Divi-toestel dat gistermorgen bij Klein Bonaire een noodlanding op zee maakte en waarbij piloot Robert Mansell om het leven kwam. Bij Ineke wint de overlevingsdrang het op zo'n moment. Probleem was dat de deur aan de voorkant van het toestel niet openging. Toen dat eindelijk lukte, met veel geduw en getrek, kwam Jos boven water en beseftte dat zijn vrouw er nog niet was. Een paar seconden duurde dat en dat waren seconden vol paniek. Daarna begon hij meteen koppen te tellen. “Ik ben een zeiler en heb geleerd dat je, als er iets mis gaat, meteen moet tellen of iedereen er is. Ik telde negen mensen en dacht meteen ‘oh god, de piloot is er niet bij.’” Hij zwom een meter of tien terug naar het zinkende vliegtuigje en

graaide om een arm van de piloot te pakken te krijgen. Dat lukte, maar hoe hij het ook probeerde, de piloot zat muurvast. “Hij had zijn gordel nog om”, zegt Jos die emotioneerd raakt dat hij de piloot niet heeft kunnen redden: “Een jonge vent en een goeie piloot. Hij verdient dit niet. Er moet iets mis zijn geweest met het toestel. Het had het op één motor moeten kunnen halen. Nog een paar minuten en dan waren we op het vliegveld geland.”

Toch stapt hij zo weer in een vliegtuig van Divi Divi, al weet zijn vrouw nog niet of ze ooit weer durft te vliegen. Schoonen vliegt al jarenlang twee keer per week op en neer van Curaçao, waar hij woont, naar Bonaire waar hij ‘gated community’ Regatta Residence ontwikkelt. Zo’n duizend keer heeft hij al gevlogen met Divi en altijd naar volle tevredenheid

Held
“De piloot is een held, hij heeft ons leven gered”, zegt hij en zijn vrouw. Ineke zat achter de piloot en kwam als laatste het toestel uit. De haren en arm van piloot Robert Mansell, die na de klap waarschijnlijk meteen bewusteloos raakte, voelt ze nog steeds. Ineke zat vast tussen de stoel van de piloot die naar achter was geschoten door de klap en haar rugleuning. “Hij bewoog niet meer. Ik



Passagiers worden aan de kant geholpen



Overlevenden zoeken steun bij elkaar

voel die haren nog steeds en hoor het gepiep van het alarm dat aangaf dat het toestel te snel hoogte verloor”, zegt Ineke, die een blauw en dik oog heeft en vooral veel pijn aan haar hoofd en borst. “Dat is alleen maar uiterlijk. Het trauma is nog lang niet over.” Jos, met weinig uiterlijke verwondingen, zat naast zijn vrouw schuin achter de piloot en hield in de tien minuten tussen het uitvallen van de motor en de noodlanding steeds de hoogte- en snelheidsmeters in de gaten: “We verloren heel erg snel hoogte.”

Geen paniek
Ongeveer halverwege de reis viel de motor uit. De gesprekken verstomden maar niemand raakte in paniek. Jos en Ineke deden hun sedula en bankpassen in hun broekzak: “Als ik dood zou gaan, zouden reddingswerkers in ieder geval weten wie ik ben”, verklaart Ineke. Bij de piloot was al helemaal geen sprake van paniek, hij bleef extreem rustig en geconcentreerd het toestel in balans houden. De passagiers bespraken met elkaar wat ze moesten doen: ruit inslaan, deuren openen en reddingsvest aandoen. Jos deed zijn vest op het aller-

laatste moment aan omdat hij bijna niet kon geloven dat het echt mis ging. Toen hij achterom keek had iedereen zijn vest al aan: “Je bent niet voorbereid op zo iets, je kunt honderd keer zien hoe je een reddingsvest aan moet doen maar op moment dat het gebeurde, kon ik niet zien wat de voor- en wat de achterkant was.” Over verwijten dat de piloot niet met de passagiers communiceerde, wil het echtpaar Schoonen niets horen: “Wat had hij ons moeten zeggen? In zo’n klein toestel zie je precies wat er gebeurt en de piloot heeft zijn uiterste best gedaan om rustig op het water te landen zodat we niet over de kop sloegen.” Dat had gemakkelijk kunnen gebeuren als de piloot niet eerst de achterkant op het water had gezet. “Als het landingsgestel of een vleugel eerst het water had geraakt, waren we meteen over de kop geslagen”, zegt Jos. “We vertrokken een minuut of acht vertraagd van Curaçao omdat er eerst getankt moest worden. Dat is uitzonderlijk voor Divi die vliegt altijd op tijd en we maakten nog een grapje tegen de piloot of hij iets sneller kon vliegen. Hij antwoordde dat het toestel

Thodé roemt piloot

KRALENDIJK — Gezaghebber Glenn Thodé nam na de ramp gisteren met het Divi Divi-toestel de woordvoering over van de politie en gaf rond drie uur ‘s middags een persconferentie. Ook hij roemde piloot Robert Mansell, die officieel als vermist te boek staat, om de gecontroleerde noodlanding.

Bemanning aan boord van marineschip De Pelikaan, dat in de buurt was, heeft geprobeerd met een duikrobot naar de piloot te zoeken maar de robot kan maximaal tot 140 meter diepte komen terwijl het toestel met de piloot op zeker 150 meter ligt. De lijst met passagiersnamen werd uit privacyoverwegingen niet vrijgegeven. De gezaghebber sprak voor de persconferentie met twee van de negen passagiers over de dramatische erva-

ring. Het werd duidelijk dat de slachtoffers lichamelijk licht gewond zijn maar psychisch een behoorlijk trauma hebben te verwerken, vertelde Thodé. “De verkeerstoren van Bonaire International Airport (BIA) kreeg gisterochtend om drie minuten voor tien een verzoek van de PJ-Sun om met voorrang te mogen landen in verband met het uitvallen van één motor. Meteen werden de kustwacht, autoriteiten, het Rampenteam en Bureau Slachtofferhulp ingeschakeld”, zei Thodé.

Gistermiddag werd het Rampenteam ontbonden en de alarmfase afgekondigd. Onderzoek moet nu uitwijzen waarom het vliegtuig problemen kreeg. Toestellen van Divi Divi worden niet aan de grond gehouden omdat het een ‘geïsoleerd incident’ betreft.

Ministerraad keurt wijziging aantal gedeputeerden goed

PHILIPSBURG — De ministerraad keurde een voorgestelde wet goed om het aantal gedeputeerde in St. Maarten te verhogen van vijf naar zeven. Daarnaast wordt in de ontwerp-wijziging ook het aantal leden van de Eilandsraad verhoogd van 11 naar 15.

Minister van Constitutionele Zaken Roland Duncan gaf gisteravond in een verklaring aan dat het ontwerp van de wet deel uitmaakt van een pakket over de grondwettelijke veranderingen. “Dit is een noodzakelijke stap in het constitutionele proces en een stap dichtbij de status van land”, aldus Duncan. Het ontwerp werd voorgesteld door Duncan en minister-president Emily de Jongh-Elhage. De voorgestelde wijziging van het aantal gedeputeerden wordt in gang gezet zodra de wet wordt afgekondigd. Duncan gaf aan dat de



Roland Duncan

bepaling is gemaakt voor zeven ministeries van het land St. Maarten en met de voorgestelde wijziging van de Eilandenregeling Nederlandse Antillen (Erna) kan de situatie geëvalueerd worden voor het de nieuwe status van land krijgt.

Advertenties Curaçao

**Aanhoudende
slikklachten,
heesheid,
hoesten.**
**Ga naar de
dokter!**

Prinses

Wilhelminafonds

Collega's Divi Divi ontdaan

Vervolg van pagina 1

Bij Divi Divi Air is iedereen erg ontdaan over het drama van gistermorgen. “Het gaat moeizaam”, zegt een medewerker, maar het bedrijf moet door.” Directeur Germaine Richie: “Robert was nog niet heel lang bij ons. Hij was afkomstig van Winair, waar met gelijksoortige toestellen wordt gevlogen. Maar we zijn een klein bedrijf en we zien en spreken elkaar dagelijks.” Iedereen is daarom erg ontdaan. Het is de eerste keer dat Divi Divi Air een dergelijke ramp meemaakt in haar bestaan. “Elk vliegbedrijf maakt de gebruikelijke mankementen mee in haar bestaan maar dit hebben we nog nooit meegemaakt. Robert Mansell (32) was een Brit. Zijn vader in Londen is inmiddels ingelicht. Hij weet nog niet of hij naar Curaçao komt, Divi Divi Air heeft al aangeboden om hem over te laten vliegen. Op Curaçao had Mansell een vriendin en een huisgenoot. Ook Richie wil graag dat het toestel geborgen wordt. “Op

de eerste plaats om Robert een waardige begrafenis te kunnen geven. Hij heeft alles gedaan om het toestel en de passagiers te redden. En we willen het proces kunnen afsluiten.”

Waarom de piloot ervoor koos om toch door te vliegen, in plaats van om te keren. En of het toestel misschien te zwaar beladen was, zoals al is gesuggereerd, dat moet allemaal uit het onderzoek blijken. “Robert heeft waarschijnlijk gehandeld zoals hem dat het beste leek. Over het waarom kunnen wij niets zeggen”, aldus Richie. Enkele van de negen passagiers hebben gekozen om per boot terug te gaan naar Curaçao. Anderen lieten zich overboeken op een andere maatschappij en zijn op Hato opgevangen door Slachtofferhulp. De maatschappij mocht vanaf gistermiddag twee uur haar operaties weer hervatten van de Directie Luchtvaart. Veel annuleringen zijn er nog niet geweest. Wel veel steunbetuigingen.

Advertentie Curaçao

DE CURAÇAOSCHE KUNSTKRING PRESENTS

Thursday 29 October 2009
An All English Evening with Choir and Organ
Hymns and songs with the Viva la Musica choir and organist Eeuwze Zijlstra.
Conductor: Maril Boersma
Fortkerk, 20:00 hours

Monday 2 November 2009
Organ concert with Eeuwze Zijlstra
Synagoge Mikvé Israel-Emanuel, 13:00 hours

Tuesday 3 November 2009
Concert with Eeuwze Zijlstra & Dennis Aalse
Organ & Trumpet
Church of Janwé, 20:00 hours

Tickets Naf 25,- at Mensing's Caminada and Albert Heijn. Youth and Students enter free (no ticket required).

Combination tickets can be reserved via our website and can be picked up prior to the concert: Combination package for two concerts: Naf 40,-. Passe Partout for all three concerts: Naf 55,-.

www.curaçaoschekunstkring.org

**DUMPTRUCKS @
DUMP-PRICES**

• Heavy duty diesel engine: 120 hp
• High bearing power (gww): 6500 - 7800 kg
• Wider cabins 3 persons wide • Tilting cab • Air-conditioning • Power windows • Power steering • Tilt steering • Central door lock • Standard PTO on transmission • 50% more loading capacity than the competition • Standard 24 volts installation

Now for only:
52.990,-
Price excl. O.B.

Available:
3

Call 461-2341 or 461-6333

CROWN AUTOMOTIVES

Caracasbaaiweg # 83 or Seru Domi z/n.

Open from Monday thru Friday from 8:00 - 12:00 and 13:30 - 17:30.

HYUNDAI

E-MAIL: HYUNDAICOMMERCIALS@CROWNAUTOMOTIVES.COM

3 YEARS WARRANTY

20% MORE TRUCK

ALL PARTS AVAILABLE!

100% FINANCING

LEASE OPTIONS

Drive your way

Nieuw bestuur Kiwanis Club Piscadera



Bij Zeilhaven Brakkeput Mei Mei is afgelopen week het nieuwe bestuur van de Kiwanis Club Piscadera geïnstalleerd. Op bovenstaande foto zijn onder meer leden van dit nieuwe bestuur te zien, dat bestaat uit Natalie Buló-Daal, Jose Acosta Narvaez, Allan Chatlein, Royston 'Roy' Kross en Geomaly Campagnard.

Gameverslaafde jongens

Onderzoek onder ruim 1200 leerlingen van tien middelbare scholen heeft uitgewezen dat ongeveer 2 procent van hen verslaafd is aan computergames. Het gaat uitsluitend om jongens tussen de 12 en 18 jaar. Dat blijkt uit het promotieonderzoek van Jeroen Lemmens van de Universiteit van Amsterdam. Samen met twee andere onderzoekers ontwikkelde Lemmens een methode om de mate van verslaving te meten. Ze stelden een schaal samen met 21 stellingen die zijn geba-

seerd op zeven kenmerken van gameverslaving uit eerdere onderzoeken. Van de 1217 benaderde tieners bleven er uiteindelijk 721 over. Van hen werd het gamegedrag geanalyseerd aan de hand van de meetmethode. Van alle respondenten gaf 59 procent aan regelmatig te gamen, zowel online als met een speciale spelcomputer. Meisjes spenderen gemiddeld 4,3 uur per week aan games, jongens 10,5 uur. De meest fanatieke gamers zijn per week soms wel 63 uur zoet met hun spellen.

IJdele zwemsters

Professioneel zwemmen en ijdel zijn gaat in Japan niet langer samen: het land heeft de uiterlijke verzorging van vrouwelijke zwemsters aan banden gelegd. Zo is het niet langer toegestaan om met fel gelakte nagels het zwembad te betreden en ook oorbellen en gekleurd haar zijn verboden. Houden de zwemsters zich hier niet aan, dan wacht hen een levenslange ban voor de sport. Persbureau Reuters meldt verder dat de nieuwe regels

ertoe dienen de sportvrouwen niet te veel op rocksterren gaan lijken. Waarom dat precies belangrijk is, is niet bekend gemaakt.

“Amerika en Australië gaan op dezelfde criteria letten”, zo luidt de boodschap van Masafumi Izumi van de Japanse zwemfederatie. Izumi maakte eveneens bekend dat de zwemmers een document zullen moeten ondertekenen waarin staat dat zij zich aan de regels zullen houden.

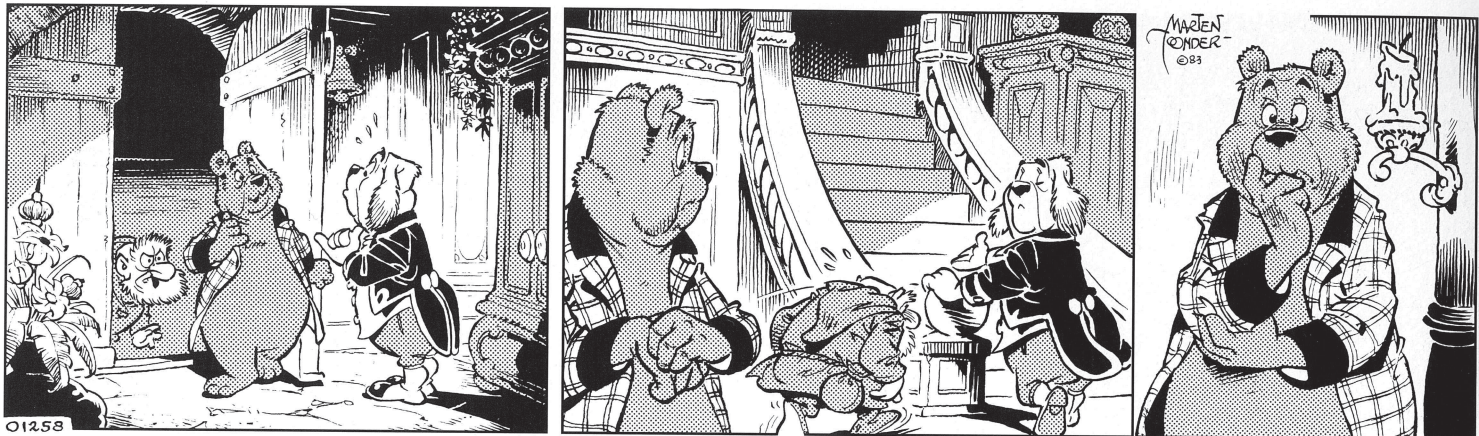
Berlijnse muur van domino

Duitse tieners hebben ongeveer duizend grote, kleurige dominostenen van plastic schuim gemaakt met het plan de Berlijnse Muur te herbouwen, zo meldt het dagblad *De Pers*. Het is 9 november twintig jaar geleden dat de Muur -op 9 november 1989- viel. Volgens burgemeester Klaus Wowereit bestond er aanvankelijk nogal wat scepsis ten aanzien van het idee om de Muur met 2,3 meter hoge dominostenen opnieuw op te richten. Nu wordt het gezien als een

veelbelovend project. Organisator Moritz van Dülmen, directeur van Kulturprojekte Berlin, zei woensdag dat het de bedoeling is ‘geschiedenis te maken op basis van de dominotheorie’. De stenen worden op 7 november langs het voormalige traject van de Muur in Berlijn geplaatst. Het plan is ze twee dagen laten omver te gooien. Berlijn viert op 9 november feest, inclusief concerten, vip-bijeenkomsten en toespraken van buitenlandse hoogwaardigheidsbekleders.

HEER BOMMEL EN DE SPALT

Door Marten Toonder



De bediende Joost haastte zich de deur te openen toen hij de Oude Schicht hoorde, maar hij trok de wenkbrauwen op toen hij het ventje zag, dat zijn meester vergezelde. ‘Dit is heer Smoor’, stelde heer Bommel voor. ‘Maak even een logeerkamer voor hem klaar, wil je? Hij is een vreemdeling, die het westen zoekt, zodat ik hem heb uitgenodigd om hier te slapen.’ ‘Maar ik wil niet slapen!’ riep Smoor uit. ‘Het is nacht, en dat is de tijd om te werken, nu ik niet meer in de Schemervallei ben. Dat zegt mijn spalt. Ik kan het daglicht niet verdragen.’ Heer Ollie zette grote ogen op, maar met zijn gewone tegenwoordigheid van geest liet hij niets merken.

‘O, eh... juist’, zei hij. ‘Nu ja, wijs meneer de logeerkamer maar, Joost. Dan kan hij zich verfrissen voor het eten.’ ‘Ik wil niet eten’, mompelde de gast. ‘Ik wil een klam hebben om te kunnen werken. Dat zegt mijn spalt.’ ‘Wilt u mij volgen?’ vroeg Joost. ‘Deze trap op, met uw welnemen.’ Smoor volgde hem zonder tegen te stribbelen, en liet heer Bommel vol gedachten achter. ‘Hij kan het daglicht niet verdragen’, sprak deze stilletjes voor zich heen. ‘Maar dan... Het zal toch niet... Het zal toch niet de dwerg zijn, waar Tom Poes het over had? Ik moet iets doen, bedoel ik. Maar wat?’

Vergeten te landen

De twee piloten van een Amerikaanse lijnvlucht zijn woensdag vergeten op de bestemming Minneapolis te landen. Zij waren afgeleid door een levendige discussie over hun werkgever, luchtvaartmaatschappij Northwest Airlines. Het toestel vloog 230 kilometer te ver voordat de piloten hun vergissing opmerkten. Dit heeft de Nationale Verkeersveiligheidsraad

(NTSB) van de VS laten weten. De piloten waren zo afgeleid door hun discussie dat zij ook de oproepen van de luchtverkeersleiders niet hoorden. De Airbus met 144 passagiers en vijf bemanningsleden aan boord landde uiteindelijk met meer dan een uur vertraging in Minneapolis. De piloten zijn geschorst in afwachting van de resultaten van nader onderzoek.

Cel voor ‘bloedzuigerinbreker’

Een 54-jarige Australische inbreker, die dankzij een bloedzuiger werd opgepakt voor een gewapende overval, heeft twee jaar celstraf gekregen.

Dat meldden Australische media. De bloedzuiger was het enige bewijs dat in 2001 werd gevonden na een overval op een oudere dame. Het diertje lag naast de geopen-

de kluis, waaruit 550 Australische dollars (340 euro) waren buitgemaakt. De politie het DNA uit de bloedzuiger in een database. Daardoor werd recentelijk de opmerkelijke overeenkomst gevonden. De inbreker heeft de overval bekend. Hij moet minstens negen maanden de cel in. Daarna komt hij mogelijk in aanmerking voor vervroegde vrijlating.

Kroonboszanger



Honderden vogelliefhebbers zijn nabij de Britse stad Newcastle neergestreken om de kroonboszanger te kunnen zien. Het is voor het eerst dat deze kleine zangvogel in Groot-Brittannië te bewonderen is. Ook elders in Europa kan het vogeltje maar zelden bekeken worden. De kroonboszanger leeft normaal gesproken in Indonesië en China, maar dwaalt af en toe af

naar Europa. In oktober 2007 werd het vogeltje waargenomen in Katwijk. Daarvoor is de kroonboszanger alleen gezien in Finland, Noorwegen en Duitsland. De ‘ontdekking’ van de kroonboszanger heeft grote opschudding veroorzaakt onder vogelaars in Groot-Brittannië. Volgens The Sun zijn vogelliefhebbers uit het hele land naar Newcastle gekomen.

Meeuw in het nieuws



Een Australische nieuwslezer kreeg bijzonder bezoek tijdens het journaal. Achter zijn rug dook plots een gigantische meeuw op.

De nieuwslezer bleef echter professioneel doorgaan. Peter Hitchener liet zich niet

uit het lood slaan en las onverstoord verder. Achter de hem waren live beelden uit Melbourne te zien. Plots dook er een meeuw op voor de cameramensen, waardoor de kijker een wel erg grote vogel achter Hitchener zag voorbijkomen.

520 dagen vast

Wie de drukte in Nederland graag een tijdje achter zich wil laten, kan misschien contact opnemen met de Europese ruimtevaartorganisatie ESA. Wetenschappers zoeken twee mensen die zich 520 dagen lang willen laten opsluiten in een gebouw in Moskou. Door de mensen volledig af te sluiten van de buitenwereld, willen de onderzoekers een reis naar de planeet Mars en terug nabootsen. Het experiment begint vermoedelijk volgend jaar. Deelnemers ‘reizen’ 250 dagen lang naar Mars, verkennen vervolgens dertig

dagen lang het oppervlak en keren in 240 dagen terug naar de aarde. De wetenschappers hopen erachter te komen hoe lichaam en geest zich houden tijdens een lange periode van afzondering. Eerder dit jaar hielden de onderzoekers een vergelijkbaar experiment. Vier Russen, een Duitser en een Fransman lieten zich toen 105 dagen lang opsluiten in een nagemaakte ruimtecapsule. Ruimtevaartorganisaties hopen in de loop van de 21e eeuw voor het eerst een mens naar Mars en terug te sturen.

Clowntest

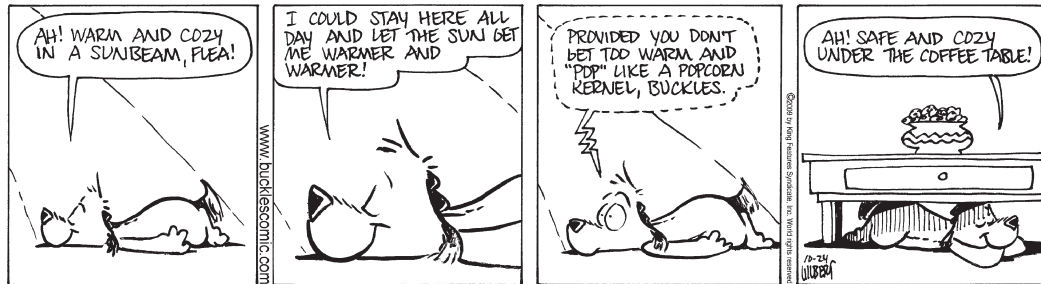


Telefoneren met een gsm maakt ook voetgangers verstrooid in het verkeer. Volgens een Amerikaans onderzoek gaan ze langzamer wandelen, veranderen ze van richting en gaan ook ongewone zaken aan hen voorbij. Tijdens het onderzoek merkten ze slechts een kwart van de voetgangers die met een mobieltje aan het bellen waren, een clown op een eenwieler op. Van de voetgangers die met z’n tweeën op weg waren of naar een mp3-speler aan het luisteren waren, zag

meer dan de helft de clown. ‘Het gebruik van een gsm maakt mensen blind door onoplettendheid’, verklaart Ira Hymen, professor psychologie aan de Western Washington University. ‘Als mensen al zo de kluts kwijt zijn al wandelend, dan kan je je voorstellen hoe onveilig ze rijden’, aldus de professor. Voor de studie, die in het Amerikaanse tijdschrift *Applied Cognitive Psychology* verschijnt, observeerden de wetenschappers 317 voetgangers en namen ze 151 interviews af.

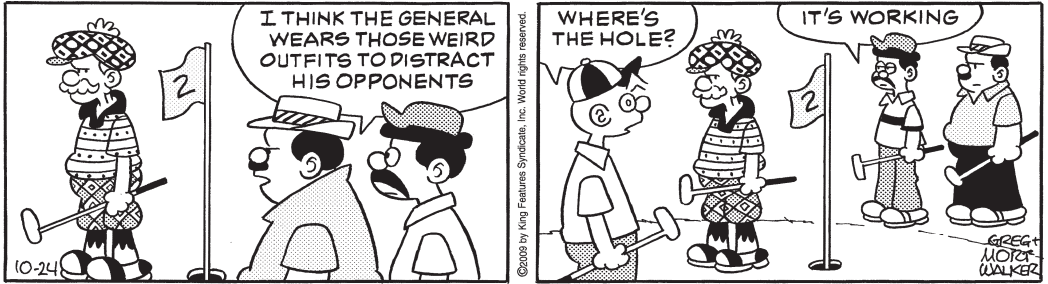
BUCKLES

By David Gilbert



BEETLE BAILY

By Mort Walker



TUNDRA

By Chad Carpenter



DE STAMGASTEN

Door Toon van Driel

